

## Содержание:

	Стр.
От составителя	3
Иван Куратов – детям	6
Иван Куратов – челядьлы	15
Ivan Kuratov – to Children	24
Произведения И. А. Куратова	33
Литература о жизни и творчестве И. А. Куратова	42
Художественные произведения, посвящённые памяти И. А. Куратова	53



НАЦИОНАЛЬНАЯ ДЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА РЕСПУБЛИКИ КОМИ  
ИМ. С. Я. МАРШАКА  
NATIONAL CHILDREN'S LIBRARY OF THE KOMI REPUBLIC  
NAMED AFTER S. Y. MARSHAK

## **Иван Куратов – детям Иван Куратов – челядьлы Ivan Kuratov – to Children**

БИОБИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ ОБЗОР К 170-ЛЕТИЮ СО ДНЯ  
РОЖДЕНИЯ  
ИВАНА АЛЕКСЕЕВИЧА КУРАТОВА  
BIBLIOGRAPHIC SURVEY DEDICATED TO 170<sup>th</sup> ANNIVERSARY OF  
IVAN ALEKSEEVICH KURATOV

Сыктывкар, 2009  
Syktyvkar, 2009

**Составитель:**

Втюрина Л. З. – заведующая отделом краеведения и национальной литературы НДБ РК им. С. Я. Маршака

**Перевод на коми язык:**

Втюрина Л. З. – заведующая отделом краеведения и национальной литературы НДБ РК им. С. Я. Маршака

**Перевод на английский язык:**

Рогозина И. Н. – старший преподаватель Сыктывкарского государственного университета (кафедра лингвистики и межкультурных коммуникаций)

**Макет и компьютерная верстка:**

Булышева Е. А. – зав. сектором НДБ РК им. С. Я. Маршака

**Ответственный редактор:**

Головина В. Н. - директор НДБ РК им. С. Я. Маршака, заслуженный работник культуры Российской Федерации, заслуженный работник Республики Коми

**Compiler:**

Vtyurina L.Z.- senior librarian of the department of regional study and national literature of the National Children's Library named after S.Y.Marshak.

**Translator into Komi:**

Vtyurina L.Z. - senior librarian of the department of regional study and national literature of the National Children's Library named after S.Y.Marshak.

**Translator into English:**

Rogozina I.S. - senior lecturer of Syktyvkar State University, the department of Linguistics and Cross-cultural communications.

**Computer design:**

Bulysheva E.A.- senior expert of NCL RK named after S.Y.Marshak

**Responsible editor:**

Golovina V.N.- director of NCL RK named after S.Y.Marshak, honoured culture expert of the Russian Federation, honoured culture expert of the Komi Republic.

**Иван Куратов – детям = Иван Куратов – челядьлы:** библиографический обзор к 170-летию со дня рождения Ивана Алексеевича Куратова : на рус., коми, англ. яз. / сост. Л. З. Втюрина. – Сыктывкар : Нац. дет. б-ка Респ. Коми им. С. Я. Маршака, 2009. - 56 с.

**Ivan Kuratov – to children:** bibliographic survey dedicated to 170<sup>th</sup> anniversary of Ivan Alekseevich Kuratov: in Russian, Komi, English / compiled by Vtyurina L.Z.- Syktyvkar: NCL RK named after S.Y.Marshak, 2009.- 56 pages.

**На обложке:** репродукция Р.Ермолина «И. А. Куратов» из книги: Агошкова А. С. Рем Николаевич Ермолин. – Л. : Художник РСФСР, 1985. – С. 56.

**On the cover:** reproduction by R. Yermolin "I.A.Kuratov" from the book: Agoshkova A.S. Rem Nikolaevich Yermolin. - L.: The Artist of the RSFSR, 1985.-page 56.

Издано при содействии Министерства культуры Республики Коми и Министерства национальной политики Республики Коми  
Published with the assistance of Ministry of Culture of the Komi Republic and Ministry of National Policy of The Komi Republic

© Национальная детская библиотека Республики Коми им. С.Я. Маршака, 2009  
National Children's Library named after S.Y.Marshak, 2009

Федоров Г. А. Востым = Зарница : роман : на коми яз. / Г. А. Федоров ; худож. А. В. Мошев. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1982. – 384 с.

Федоров Г. А. (Педь Гень) Востым = Зарница ; Чужан мусянь ылын = Вдали от родного края : роман и 2-я книга романа: на коми яз. / Г. А. Федоров (Педь Гень) // Федоров Г. А. (Педь Гень) Избранные произведения : в 2 т. : роман, повесть, очерк : на коми яз. / Г. А. Федоров (Педь Гень) ; сост. И. М. Ванеева ; худож. А. В. Мошев. – Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1994. – Кн. 2. – С. 5-540.

Федоров Г. А. Чужан мусянь ылын = Вдали от родного края : 2-я книга романа «Востым» («Зарница») : на коми яз. / Г. А. Федоров ; худож. В. В. Токарев. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1989. – 168 с.

Юшков Г. А. Куратовлы = [Куратову] : [стихотворение] : на коми яз. / Г. А. Юшков // Асшөр лыддьём вылӧ книга = Книга для внеклассного чтения : 8-10 кл. : на коми яз. / сост. А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1986. – С. 13.



яз. // Красное знамя. – 1981. – 30 октября.

Кушманов В.В. Поэма памяти поэта : И. А. Куратову : на рус. яз. / В. В. Кушманов // Кушманов В. В. Деревенские праздники : стихи / В. В. Кушманов. – Сыктывкар, 1986. – С. 11-17.

Кушманов В. В. «Роса уже тогда была росой...» : И. А. Куратову : стихи : на рус. яз./ В. В. Кушманов // Кушманов В. В. Вино печали и любви : стихи. – Сыктывкар, 1996. - С. 113-114.

Лужиков А. «Старовер, костром живым пылая...» : Ивану Куратову : стихотворение : на рус. яз. / А. Лужиков // Сыктывкар : литературный альманах. – Сыктывкар, 2001. – С. 201.

Матвейчук В. «Погиб поэт и сорок лет не прожив...» : стихотворение, посвящённое И. А. Куратову : на рус. яз. / В. Матвейчук // Новый Север. – 2002. – 13 августа. – С. 7.

Муравьев В. Первые песни : повесть : на рус. яз. / В. Муравьев ; худож. Л. Рубинштейн. – М. : Дет. лит., 1968. – 159 с.

Попов В. А. Сыктывкарын И. А. Куратовлы памятник дорын = [У памятника И. А. Куратову в Сыктывкаре] : [стихотворение] : на коми яз. / В. А. Попов // Асшӧр лыддьӧм выльӧ книга = Книга для внеклассного чтения : 8-10 кл. : на коми яз. / сост. А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1986. – С. 14.

Попов В. У памятника И. Куратову : стихотворение : на рус. яз. / В. Попов // Красное знамя. – 1994. – 15 июля.

Попов С. А. Верной карын Куратовлӧн медбӧръя вой = [Последняя ночь Куратова в городе Верном] : [стихотворение] : на коми яз. / С. А. Попов // Асшӧр лыддьӧм выльӧ книга = Книга для внеклассного чтения : 8-10 кл. : на коми яз. / сост. А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1986. – С. 12.

Попов С. А. Мам колльӧдӧ писӧ = [Мать провожает сына] : [стихотворение] : на коми яз. / С. А. Попов // Там же. – С. 11-12.

Попов С. А. «Эжва вывтӧ бара катӧ...» = [«По Вычегде снова плывёт...»] : [стихотворение] : на коми яз. / С. А. Попов // Там же. – С. 12-13.

## От составителя

Истоки коми национальной литературы восходят к XIV веку. В 1372 году миссионер Стефан Пермский составил древнепермскую азбуку и создал церковную литературу на языке древнего народа коми. В XVIII веке значительный вклад в создание религиозной литературы на коми языке внесли зыряне, получившие образование в духовных семинариях. В XIX веке коми просветители издали для детей на родном языке учебные пособия, словари, книги религиозно-нравственного содержания. Первые художественные произведения на коми языке создали В. Куратов, П. Клочков, П. Распутин, И. Куратов, Г. Лыткин, творчество которых опиралось на коми фольклор, русскую и мировую художественную литературу, на тексты церковно-христианских книг. Не все рукописи удалось сохранить до наших дней, а многие произведения первых коми поэтов стали народными песнями. Наиболее полное литературное наследие имеется у коми поэта, учёного-лингвиста и просветителя Ивана Алексеевича Куратова.

И. А. Куратова по праву считают основоположником национальной литературы и первым коми поэтом. Одно из ведущих направлений современной коми филологической науки - куратоведение. Изучая литературное наследие И. А. Куратова, учёные и исследователи-куратоведы останавливают своё внимание и на его произведениях для детей и юношества.

Статьи коми литературоведов о жизни и творчестве И. А. Куратова вошли в библиографические пособия по детской литературе коми «Писатели Коми АССР – детям» (1983), «Энциклопедический словарь школьника. Коми литература» (1995), словарь школьника «Литература Коми» (2007), изданные Национальной детской библиотекой Республики Коми им. С. Я. Маршак.

Биобиблиографический обзор «Иван Куратов – детям» является первым отдельным библиографическим изданием об основоположнике национальной литературы коми, адресованным детям. В ней даётся краткое изложение о жизни и творчестве коми поэта и просветителя. Библиография представлена двумя разделами: «Произведения И. А. Куратова» и «Литература о жизни и творчестве И. А. Куратова». В первом разделе библиография произведений И. А. Куратова представлена в хронологии изданий, а его стихи и сказки для детей, вошедшие в сборники, школьные учебники и периодические издания, размещены в алфавитном порядке. Во втором разделе библиография о жизни и творчестве И. А. Куратова представлена в алфавитном порядке авторов. В пособие вошёл библиографический список «Художественные произведения о И. А. Куратове».



### From the compiler

The origin of the Komi national literature dates back to the 14<sup>th</sup> century. In 1372 a missionary Stephan Permskiy compiled the ancient Perm alphabet and created religious literature in the language of ancient Komi people. In the 18<sup>th</sup> century zyryane, who were educated in seminaries, contributed to the creation of religious literature in Komi. In the 19<sup>th</sup> century Komi published textbooks, dictionaries and religious books for children in Komi. First fiction books in Komi were written by V.Kurатов, P.Klochkov, P.Rasputin, I.Kurатов, G.Lytkin, whose creative work was based on Komi folklore, Russian and world literature and texts of Christian books. Not all the manuscripts survived up to nowadays, many poems of the first Komi poets became folk songs. The most completed literature heritage that remained up to now is that of a Komi poet, linguist and enlightener, Ivan Alekseevich Kuratov.

### посвящённые памяти И. А. Куратова

Белых И. Иван да Сандра : рассказ : на коми яз. // Йёлёга. – 2003. – 27 июня. – С. 7.

Ванеев А. Е. Живой Куратов : цикл сонетов : на рус. яз. / пер. с коми на рус. яз. А. Расторгуев // Ванеев А. Е. Северные сонеты : стихи : на рус. яз. – Сыктывкар, 2001. - С. 170-180.

Ванеев А. Е. И. Куратовлы = [И. А. Куратову] : [стихотворение] : на коми яз. / А. Е. Ванеев // Асшёр лыддьём вылё книга = Книга для внеклассного чтения : 8-10 кл. : на коми яз. / сост. А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1986. – С. 13.

Ванеев А. Иван Куратов : [отрывок из поэмы] : на коми яз. / А. Ванеев // Би кинь. – 1989. - № 6. – С. 3.

Ванеев А. Е. Ловья Куратов = [Живой Куратов] : цикл сонетов : на коми яз. / А. Е. Ванеев // Ванеев А. Е. Бөрйём гижодьяс = Избранные произведения : В 3 т. – Сыктывкар, 2007. - Т. 2. - С. 140-146.

Вьюхин В. И. А. Куратову : стихотворение : на рус. яз. / В. Вьюхин // Вестник культуры. – 1999. - № 2. – С. 58-59.

Елькин В. И. Поэтлы = [Поэту] : [стихотворение] : на коми яз. / В. И. Елькин // Асшёр лыддьём вылё книга = Книга для внеклассного чтения : 8-10 кл. : на коми яз. / сост. А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1986. – С. 11.

Ионов Ю. Баллада о памятнике : Памяти И. Куратова : стихотворение : на рус. яз. / Ю. Ионов // Молодежь Севера. – 1989. – 23 июня.

Клейн А. И. А. Куратову : стихотворение : на рус. яз. / А. Клейн // Красное знамя. – 1995. – 10 февраля. – С. 5.

Куратов В. Ковтём жоник = [Негодный жених] : рассказ : на коми яз. / В. Куратов // Войвыв кодзув. – 2000. - № 3. – С. 25-39.

Кушманов В. Азбука Куратова: стихотворение : на рус. яз. / В. Кушманов // Кушманов В. В. Деревенские праздники : стихи / В. В. Кушманов. – Сыктывкар, 1986. – С. 73.

Кушманов В. Куратовский праздник : стихи : на рус.

И. Коми литература : учебник-хрестоматия для 6 кл. : на коми яз. / А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 2000. - С. 34-37.

Тема народа в поэзии И. А. Куратова : на рус. яз. // Коми литература : хрестоматия для внеклассного чтения в 9-10 кл. / сост. Е. Ф. Ганова, А. В. Горская. – Сыктывкар, 1987. – С. 7-9.

Тираспольский Г. Женщины в жизни Куратова : на рус. яз. / Г. Тираспольский // Арт. – 2004. - № 2. – С. 121-125.

Федорова А. Н. Основоположник коми литературы Иван Алексеевич Куратов : на рус. яз. / А. Н. Федорова // История коми литературы : в 3 т. / отв. ред. А. Е. Ванеев, В. И. Мартынов. – Т. 2. – Сыктывкар, 1980. – С. 32-72.

Югов С. А. Иван Куратовлӧн быдмысь войтырлы козинъяс = [Подарки Ивана Куратова подрастающему поколению] : на коми яз. / С. А. Югов // И. А. Куратов и проблемы современного финно-угроведения : сб. статей : на рус., коми, англ. яз. / ИЯЛИ КНЦ УрО РАН ; отв. ред. А. Ф. Сметанин. – Сыктывкар, 2003. – С. 110-113.

Югов С. Иван Куратовлӧн козинъяс : Челядьлы сиӧм кывбуръяс = [Подарки Куратова : Стихи, посвящённые детям] : на коми яз. / С. Югов // Коми му. – 2003. – 7 августа. – С. 7.

Югов С. А. Поэтлӧн ковмытӧм кывбур : [Невостребованное стихотворение поэта] : [о стихотворении И. А. Куратова для детей на русском языке «Для славельщиков детей»] : на коми яз. / С. А. Югов // Войвыв кодзув. – 1995. - № 6. – С. 76-78.



I.A.Kurатов is fairly considered to be the founder of the national literature and the first Komi poet. Kurатов's studies are the leading direction of modern Komi philology. Studying I.A.Kurатов's heritage, the scientists and researchers pay their attention to his books for children and the youth.

The articles of Komi specialists in literature about the life and creative work of I.A.Kurатов were included in the bibliographic textbooks on children's Komi literature "The writers of the Komi ASSR – to children" (1983), "Encyclopedia dictionary for schoolchildren" Komi literature." (1995), schoolchildren's dictionary "Komi literature" (2007), published by the National Children's Library named after S.Y.Marshak.

The bibliographic survey "Ivan Kurатов – to children" is the first separate bibliographic issue about the founder of the national Komi literature, addressed to children. It gives a summary of the life and creative work of the Komi poet and enlightener. The bibliography consists of two units: "Works by I.A.Kurатов" and "Literature about the life and creative work of I.A.Kurатов". In the first unit the bibliography of the works by I.A.Kurатов is represented in chronological order of his publications, his poems and fairy-tales for children, included into collections, school textbooks and periodicals; they are given in ABC order. In the second unit the names of the authors in the bibliography about the life and creative work of I.A.Kurатов are introduced in ABC order. This textbook includes the bibliographic list "Fiction about I.A.Kurатов".

## Иван Куратов - детям



Основоположник коми литературы Иван Алексеевич Куратов родился и жил при самодержавно-крепостническом строе России, которому были чужды интересы народа, его самобытная культура. И. А. Куратов относился к плеяде просветителей XIX века – сторонников идей русских революционеров-демократов. Мечтая о светлом будущем родного зырянского края, поэт посвятил свою жизнь просвещению народа коми. В условиях царского самодержавия судьба коми поэта, учёного, общественного деятеля Ивана Куратова, как и у многих из его соратников, сложилась трагично.

Родился И. А. Куратов 6 (18) июля 1839 года в погосте Кебра Усть-Сысольского уезда Вологодской губернии (ныне село Куратово Сысольского района Республики Коми) девятым ребёнком в семье дьякона местной церкви Алексея Петровича Куратова. Мать поэта Екатерина Ивановна (в девичестве Горинова) была государственной крестьянкой. Отец рано умер. На руках матери осталась многодетная семья, самым младшим в которой был шестилетний Иван. В то время крестьянских детей сложно было определить в школы, но Екатерина Ивановна всё же старалась дать сыновьям хорошее воспитание и образование.

хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. - 2-е изд. – Сыктывкар, 1994. – С. 46-47.

Попова В. А. «Сибирь туй» кывбурлӧн гуманистическӧй идея = [Гуманистическая идея стихотворения «Сибирская дорога»] : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1990. – С.41-41 // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. - 2-е изд. – Сыктывкар, 1994. – С. 48-49.

Попова В. А. «Уджав, помав! Регыд...» кывбурын параллелизм = [Параллелизм в стихотворении И. А. Куратова «Ну, работай! Скоро...»] : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. - 2-е изд. – Сыктывкар, 1994. – С. 42-43.

Прошева З. А. Иван Алексеевич Куратов : на коми яз. / З. А. Прошева, А. А. Безносикова // Прошева З. А. Катшасин = [Ромашка] : учебник для 4 кл. : на коми яз. / З. А. Прошева, А. А. Безносикова ; оформление Г. Н. Шарипков. – Сыктывкар, 2001. – С. 49.

Пунегова Л. А. Иван Алексеевич Куратов : на коми яз. / Л. А. Пунегова // Пунегова Л. А. Посни войтырлы коми литература йылысь = Писатели Коми – дошкольникам : хрестоматия. – Сыктывкар, 1993. – С. 6-12.

Таскаев А. И. Иван Алексеевич Куратов : на коми яз. / А. И. Таскаев // Таскаев А. И. Коми литература : учебник-хрестоматия для 6 кл. : на коми яз. / А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 2000. - С. 31-32.

Таскаев А. И. Иван Алексеевич Куратов : на коми яз. / А. И. Таскаев, Н. Д. Тимушев // Таскаев А. И. Коми литература : учебник-хрестоматия для 6 кл. : на коми яз. / А. И. Таскаев, Н. Д. Тимушев. – Сыктывкар, 1993. - С. 24-25.

Таскаев А. И. «Сылан менам, сылан» кывбур йылысь мӧвпалӧм = [Размышления о стихотворении И. А. Куратова «Песня моя, песня»]: на коми яз. / А. И. Таскаев // Таскаев А.

Сыктывкар, 1994. – С. 54-55.

Попова В. А. Иван Алексеевич Куратов : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1990. – С. 28-34.

Попова В. А. Иван Алексеевич Куратов : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. - 2-е изд. – Сыктывкар, 1994. – С. 29-33.

Попова В. А. «Ой, олём, олём» кывбурлён лирической герой = [Лирический герой стихотворения «Ой, жизнь, ты жизнь»] : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1990. – С. 42-43 // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. - 2-е изд. – Сыктывкар, 1994. – С. 50.

Попова В. А. «Пемыд» кывбурлён социальной смысл = [Социальный смысл стихотворения И. А. Куратова «Пемыд» («Тьма»)] : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1990. – С. 37-38. // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. - 2-е изд. – Сыктывкар, 1994. – С. 44-45.

Попова В. А. Поэт да поэзия тема «Менам муза» кывбурын = [Тема поэта и поэзии в стихотворении И. А. Куратова «Моя муза»] : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1990. – С. 36.

Попова В. А. «Самсон» кывбурлён гражданской пафос = [Гражданский пафос стихотворения И. А. Куратова «Самсон»] : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1990. – С. 39-40 // Попова В. А. Коми литература : учебник-



*Село Куратово (ранее – Кебра) Сысольского района Республики Коми – родина И. А. Куратова*  
*The village of Kuratovo (former Kebra) Sysolsk region of the Komi Republic – the motherland of I.A. Kuratov*

С 1850 по 1854 годы Куратов учился в Яренском духовном училище. Нелегко было привыкнуть деревенскому пареньку к жёстким школьным порядкам, терпеть голод и лишения. В Яренске 13-летний Иван Куратов написал свои первые стихи под псевдонимом А. И. Гугов («гуг» на коми языке означает «внутренняя сторона предмета, скрытая от глаз»).

В 1854 году И. Куратов поступил в Вологодскую духовную семинарию. Прилежный и любознательный ученик интересовался литературой, историей, философией, много читал, учил греческий, латинский, немецкий и французский языки. Изучал родной зырянский язык, воспевая его в своих стихотворениях:

*«Я любил всем сердцем  
Свой язык чудесный,  
И на нём я первый  
Пел негромко песни.*



*Но другие громче  
Запоют за мною –  
И услышат коми  
Близкое, родное!»*

(«Коми кыв» («Язык коми»))



*Обложка книги И.А. Куратова «Съылан менам, съылан» («Песня моя, песня»), вышедшей в Коми книжном издательстве (г. Сыктывкар) в 1979 г. в серии «Библиотека школьника»*

Мировоззрение И. А. Куратова формировалось под воздействием передовой русской общественной мысли. Он был увлечён чтением статей и работ русских демократов В. Г. Белинского, Н. Г. Чернышевского, Н. А. Добролюбова, А. И. Герцена в журнале «Современник». Выросший в коми селе, юноша хорошо знал условия жизни, быт и повседневные заботы крестьянина. В своих ранних стихотворениях «Съылан менам, съылан» («Песня моя, песня»), «Уджав, помав! Регыд...» («Ну, работай! Скоро...»), «Вьль съыланкыв» («Новая песня»), «Эз кӧ шог вӧв, гаж эг тӧдӧй» («Мы без грусти радости б не знали»), «Шонді садьмас, шонді чеччас» («Солнце встанет, солнце глянет») поэт поделился переживаниями за дальнейшую судьбу зырянского края и выразил желание посвятить свою жизнь служению народу коми. В Вологде он написал старинную сказку «Микул», сделал наброски поэм «Пама» и «Нимтӧм поэма» («Поэмы без названия»). Перевёл на коми язык несколько произведений русских и западноевропейских поэтов.

Малыхина // Малыхина А. Куратовъяслӧн рӧдвуж пу = Родословное древо Куратовского рода : на коми и рус. яз. / А. Малыхина ; Родовая община потомков репрессированного духовенства Коми края и Куратовского рода. – Сыктывкар, 2004. – С. 5-8.

Мартынов В. И. Концепция реализма и народности в творчестве основоположника коми литературы И. А. Куратова : на рус. яз. / В. И. Мартынов // Мартынов В. И. Становление коми литературы / В. И. Мартынов ; ИЯЛИ Коми филиала АН СССР. – М., 1988. – С. 56-91.

Мартынов В. И. Куратов Иван Алексеевич : на рус. яз. / В. И. Мартынов // Мартынов В. И. Литераторы земли Коми: биобиблиографический словарь-справочник. – Сыктывкар, 2000. – С. 81-84.

Морозов С. И. А. Куратовлӧн олӧм туй = [Жизненный путь И. А. Куратова] : на коми яз. / С. И. Морозов // Съылан менам, съылан! = Песня моя, песня! : стихи : на коми яз. / И. А. Куратов ; ред. В. А. Попов ; худож. С. А. Холопов. – Сыктывкар, 1979. – С. 5-8.

Панюков А. Виною тому – любовь : [И. А. Куратов и Александра Попова (Сандра)] : на рус. яз. / А. Панюков // Маяк Сысолы. – 2008. – 3 июня. – 5 июня. – С. 3.

Панюков А. Две загадки Ивана Куратова : Страницы истории : на рус. яз. / А. Панюков // Маяк Сысолы. – 2006. – 9 ноября. – С. 3.

Пашинская Т. Зырянский «брат» Достоевского : [О жизни и творчестве И. А. Куратова] : на рус. яз. / Т. Пашинская // НЭПлюс. – 2008. – 14 марта. – С. 5.

Певец коми народа : [О И. А. Куратове] : на рус. яз. // Моя муза не продажна : избранные стихи : на рус. яз. / И. А. Куратов ; пер. с коми на рус. яз. Ю. Ионов ; ред. А. В. Ульянов. – Сыктывкар, 2007. – С. 3-4.

Попова В. А. «Важся коми войтырлӧн кодралӧм» кывбур = [Стихотворение И. А. Куратова «Похороны у древних коми] : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. – 2-е изд. –



Леканов Д. М. «Тайё кывлысь мичсё съёлёмён ме кылі...» = [«Я сердцем сумел почуять богатства его живые...»] : [И. А. Куратов и коми язык] : на коми яз. / Д. М. Леканов, Г. П. Леканова // Там же. – С. 15-16.

Леканов Д. М. Тема да идея = [Тема и идея] : [О произведениях И. А. Куратова] : на коми яз. / Д. М. Леканов, Г. П. Леканова // Леканов Д. М. Коми литература : учебник-хрестоматия для уч-ся 8 кл. / Д. М. Леканов, Г. П. Леканова. – Сыктывкар, 1994. – С. 16-17.

Лимерова В. А. Куратов Иван Алексеевич : на рус. и коми яз. / В. А. Лимерова // Литература коми: словарь школьника / Нац. дет. б-ка Респ. Коми им. С. Я. Маршака ; сост. В. Н. Головина, В. А. Латышева. – Сыктывкар, 2008. – С. 131-141.

Лимерова В. А. Тема поэтического самоопределения в стихотворениях И. Куратова : на рус. яз. / В. А. Лимерова // И. А. Куратов и проблемы современного финно-угроведения : сб. статей : на рус., коми, англ. яз. / ИЯЛИ КНЦ УрО РАН ; отв. ред. А. Ф. Сметанин. – Сыктывкар, 2003. – С. 76-80.

Лихачева Н. Вспомним о Сандре – вспомним о поэте : [Обнаружены новые подробности жизни А. Поповой (Сандры) – музы И. Куратова] : на рус. яз. / Н. Лихачева // Красное знамя. – 2005. – 21 июля. – С. 2.

Малыхина А. Иван Алексеевич Куратов : Детские годы, родные, окружение : на рус. яз. / А. Малыхина // Известия Общества изучения Коми края. – 2004. - № 2. – С. 11-14.

Малыхина А. Иван Куратовлы кык зэв дона морт : [Два самых дорогих человека в жизни Ивана Куратова] : [А. И. Попова и Е. И. Куратова] : на коми яз. / А. Малыхина // Коми му. – 2006. – 18 июля. – С. 8.

Малыхина А. Кытчö дзебöма Сандраöс? = [Где похоронена Александра?] : [О судьбе А. И. Поповой, которую любил И. А. Куратов] : на коми яз. / А. Малыхина // Коми му. – 2005. – 24 сентября. – С. 7.

Малыхина А. Поэтлөн мам = [Мать поэта] : [О Екатерине Ивановне Гориновой (Куратовой)] : на коми яз. / А.

Семинарист Куратов мечтал стать поэтом:

*«...Вот придет пора, -  
Вдруг из-под пера,  
Что возросло в руках моих,  
Славный выйdet стих!...»*

(«Морт олём») («Жизнь человека»)

Окончив в 1860 году духовную семинарию, Иван Куратов отправился в Москву с намерением продолжить учёбу в университете. Но условия поступления в университет ужесточились, и он, не осуществив свои планы, вернулся на родину.

С 1861 по 1865 годы И. А. Куратов работал учителем в духовно-приходском училище в Усть-Сысольске (ныне Сыктывкар). Свою педагогическую деятельность сочетал с изучением культурных традиций деревенских жителей. Поэтическое творчество коми народа, бытовавшее до середины XIX века лишь в устной форме, стало художественно-поэтической основой его произведений. На посиделках и народных гуляниях Куратов записывал старинные песни и сказки. Он был первым исследователем коми литературного языка, много сил отдал созданию коми письменности, призванной содействовать процветанию национальной литературы. Коми просветитель считал своим долгом обучать грамоте крестьянских детей. Он верил в то, что судьба коми национальной культуры и просвещения находится в руках молодого поколения. Героями многих стихотворений И. А. Куратова стали дети и молодёжь.

Мечтая выпустить книгу для коми детей под названием «Козиньяс Колялы» («Подарки Коле»), поэт сочинил басни и миниатюры на коми языке по мотивам произведений Эзопа, Ж. Лафонтена, И. А. Крылова, И. И. Дмитриева, сказки и притчи «Микул», «Рака» («Ворон»), «Шыр да Гадь» («Мышь и Пузырь»), «Тури да Рака» («Журавль и Ворон»), «Гут» («Муха»), «Кык морт» («Два человека») по народным сюжетам. Перевёл для детворы на их родной коми язык басни И. А. Крылова «Лебедь, Щука и

Рак», «Стрекоза и Муравей», «Лев на ловле». Цикл произведений «Козиньяс Колялы» («Подарки Коле») И. А. Куратов посвятил своему племяннику Николаю. Поэт призывал детей помогать товарищам, не бросать их в беде, он хотел научить ребят быть трудолюбивыми, доброжелательными, честными. Куратову хотелось, чтобы подрастающее поколение впитывало из накопленного человечеством опыта самое лучшее, стремилось к знаниям и строило свою жизнь в мире и согласии друг с другом. Учёный С. А. Югов отметил следующее: «...Поэзия И. А. Куратова жизненно конкретна и человечна, несёт в себе гуманистические, просветительские идеи. Он первый создал образцы детской поэзии, поэтому по праву считается основоположником коми детской литературы...».

Самобытны лирические стихи Куратова «Том ныв» («Девушка»), «Сандра, сьёлмшөрй...» («Сандра, дорогая...»), «Тэкёд доньясьны...» («Торговаться ль, Сандра...»), «Эг лёсявлё» («Не поладили»), «Прощание», связанные с его личными любовными переживаниями в усть-сысольский период жизни. Стихи и песни Куратова переходили из уст в уста, их пели в коми селениях и в самом Усть-Сысольске. Встречи с местной интеллигенцией, со ссыльными революционерами, чтение мировой литературы пробудили в И. А. Куратове, человеке с демократическим складом ума, тягу к вольнолюбивой поэзии. В стихотворениях он правдиво, без прикрас показал жизнь нищего и униженного народа, призывал бедняков бороться с невежеством и верить в наступление лучших времён:

*«...Близок, братья, час чудесный!  
Вижу я, уже светает...  
Вся земля в росе небесной  
Под лучами засверкает.»*

(«Пемыд» («Тьма»))

Поэтические строки защитника коми народа обличали лицемерие уездных чиновников и духовенства. Это вызвало недовольство местных властей, епархии, общественности.

отв. за выпуск А. В. Некрасов ; худож. А. М. Гаранин. – 2-е изд., испр. и доп. – Сыктывкар, 1983. – С. 5-9.

Ионов Ю. Иван Алексеевич Куратов : на рус. яз./ Ю. Ионов // Север. – 1999. – № 10. – С. 146-147.

Каменева О. В. Людвиг Уланд в восприятии И. А. Куратова : на рус. яз. / О. В. Каменева // И. А. Куратов и проблемы современного финно-угроведения : сб. статей : на рус., коми, англ. яз. / ИЯЛИ КНЦ УрО РАН ; отв. ред. А. Ф. Сметанин. – Сыктывкар, 2003. – С. 47-51.

Кудряшова В. М. П. Г. Доронин – исследователь творчества И. А. Куратова : на рус. яз. / В. М. Кудряшова, А. Н. Рассыхаев // Там же. – С. 61-65.

Латышева В. А. И. А. Куратов – переводчик западной поэзии : на рус. яз. / В. А. Латышева // Дыхание пармы : книга об искусстве и литературе народа коми / Коми респ. ин-т усовершенствования учителей ; сост. В. А. Латышева. – Сыктывкар, 1991. – С. 94-100.

Латышева В. А. И. Куратов – роч кывбур комиодысь=[И. Куратов – переводчик стихотворений русских авторов] : на коми яз. / В. А. Латышева // Латышева В. А. Миян кывным мыйён шыасяс... = Как наше слово отзовется... : литературно-критические статьи / В. А. Латышева. – Сыктывкар, 1991. – С. 20-25.

Латышева В. А. И. Куратовлөн радейтчан лирика = [Любовная лирика И. Куратова] : на коми яз. / В. А. Латышева // Войвыв кодзув. - № 7. – С. 48-52.

Латышева В. А. Любовная лирика И. Куратова : на рус. яз. / В. А. Латышева // И. А. Куратов и проблемы современного финно-угроведения : сб. статей : на рус., коми, англ. яз. / ИЯЛИ КНЦ УрО РАН ; отв. ред. А. Ф. Сметанин. – Сыктывкар, 2003. – С. 69-75.

Леканов Д. М. И. А. Куратовлөн олём да творчество = [Жизнь и творчество И. А. Куратова] : на коми яз. / Д. М. Леканов, Г. П. Леканова // Леканов Д. М. Коми литература : учебник-хрестоматия для уч-ся 8 кл. / Д. М. Леканов, Г. П. Леканова. – Сыктывкар, 1994. – С. 7-10.

мемориальном музее Куратова] : на рус. яз. / В. Горбачева // Столица. – 2008. – 23 января. – С. 11.

Демин В. Н. И. А. Куратов и русская культура : О национальной самобытности поэзии И. А. Куратова : на рус. яз. / В. Н. Демин // Демин В. Н. На небе звезда... : введение в теорию и историю коми поэзии / В. Н. Демин. – Сыктывкар, 1995. – С. 17-33.

Демин В. Иван Алексеевич Куратов: на рус. яз. / В. Демин // Писатели Коми: биобиблиографический словарь : в 2 т. / Нац. б-ка Респ. Коми ; Коми науч. Центр УрО РАН ; Лит.-мемориальный музей И. Куратова ; сост. В. Н. Демина, Н. А. Нестерова ; научный ред. В. Н. Демин. – Сыктывкар, 1996. – С. 265-273.

Демин В. Н. Куратов Иван Алексеевич : на рус. яз. / В. Н. Демин // Энциклопедический словарь школьника. Коми литература / Коми респ. дет. б-ка им. С. Я. Маршака ; ИЯЛИ КНЦ РАН ; сост. В. Н. Демин, В. Н. Головина. – Сыктывкар, 1995. – С. 126-130.

Демин В. Н. «На небе звезда...» : о лирике И. А. Куратова : на рус. яз. / В. Н. Демин // Демин В. Н. На небе звезда... : введение в теорию и историю коми поэзии / В. Н. Демин. – Сыктывкар, 1995. – С. 101-120.

Демин В. Н. Своеобразие реализма И. А. Куратова : на рус. яз. / В. Н. Демин // Демин В. Н. Под кронами сосен : очерки поэтики и истории коми поэзии / В. Н. Демин. – Сыктывкар, 1989. – С. 3-21.

Иван Алексеевич Куратов : на рус. яз. // Коми литература : хрестоматия для внеклассного чтения в 9-10 кл. / сост. Е. Ф. Ганова, А. В. Горская. – Сыктывкар, 1987. – С. 5-7.

Иван Алексеевич Куратов : на рус. яз. // Коми литература : хрестоматия для 9-10 кл. школ с многонациональным составом уч-ся / сост. Е. Ф. Ганова, А. В. Горская. – 2-е изд., перераб. и доп. – Сыктывкар, 1993. – С. 5-7.

Иван Куратов : на рус. яз. // Писатели Коми АССР – детям : биобиблиогр. словарь. / М-во культуры Коми АССР ; Респ. дет. б-ка им. С. Я. Маршака ; ред. Н. А. Володарский ;

В 1865 году Куратов был вынужден покинуть родину. С чувством обиды написал он стихи «Усть-Сысольск» и «Уходящему 1865 году», неохотно расставаясь с милым сердцу краем.

В 1866 году Куратов окончил школу полковых аудиторов (юристов) при Казанском военном округе в г. Казани. В 1866-1867 г.г. служил военно-судебным чиновником в среднеазиатском городе Семипалатинске. В 1867 году был направлен в город-крепость Верный Семиреченской области Туркестанского края, где служил следователем, прокурором, судьёй до 1871 года. Затем занимал военно-судебные должности в Семиреченске. Государственная служба военного юриста Ивана Куратова проходила в период присоединения экономически отсталых среднеазиатских областей к России, и он в ведении следственных дел проявил себя честным и гуманным человеком, защитником трудового народа и борцом за справедливость. Как учёный-лингвист интересовался бытом и культурой народов, проживающих в этой местности, готовил к печати разработанную им грамматику коми (зырянского) языка, изучал марийский и удмуртский языки. В среднеазиатский период жизни из-под пера Ивана Куратова вышло около 50 произведений. В творчестве поэта-философа, ощущающего радостные мгновения в любых, даже негативных, явлениях действительности, не угасали оптимизм и вера в светлое будущее:

*«...Ты бесконечна, жизнь, и станешь лучше,  
Милей когда-нибудь...»*

*(«Ой, олём, олём!...» («Ой, жизнь, ты жизнь!...»))*

И всё же поэзия последних лет жизни на казахской земле пронизана душевной болью, предчувствием приближающейся смерти:

*«Я подсел к раскрытому окну  
Поглядеть в родную сторону;  
Ветер весть принес мне вскоре:  
Коми стонут в горе!»*

*Дул от мест родимых ветерок –  
От него-то я и занемог  
Злой чахоткой... Знать, от хвори  
Сам помру я вскорее.»*

(«Восьса ёшинь дорын пукалі...»  
 («Я подсел к раскрытому окну...»)

Тоска по родине, работа не по призванию, долгие утомительные разъезды по долгу официальной службы ухудшили здоровье поэта. Тяжело заболев, И. А. Куратов ушёл из жизни в 36-летнем возрасте 17 (29) ноября 1875 года. Похоронен в городе Верном в Туркестане (ныне город Алматы в Казахстане).

В XIX веке И. А. Куратов был известен общественности как учёный-лингвист. При его жизни было опубликовано только несколько его стихотворений под видом народных песен. Имя основоположника национальной коми литературы узнали лишь в 1920-е годы. В 1923 году его рукописи обнаружил учёный А. С. Сидоров в селе Визинга на чердаке дома племянника И. А. Куратова. В 1930-е годы впервые вышли в свет отдельными изданиями художественные произведения и лингвистические труды И. А. Куратова. Впоследствии выпустили около двадцати книг поэта. Его произведения вошли в литературно-художественные сборники и школьные учебники. В энциклопедическом словаре школьника «Коми литература» учёный В. Н. Дёмин отметил: «Поэзия И. А. Куратова, проникнутая идеями гуманизма, свободолюбия, отличающаяся широтой восприятия окружающего мира, ярким национальным своеобразием, в наши дни служит делу гуманизма, формирования нравственных убеждений человека, она учит любить свой народ, свою родину, свой язык».

До нынешнего поколения дошло более 200 произведений И. А. Куратова, в которых он через собственные духовные искания показал жизнь своих современников - коми-зырян, их историю, древние верования, самобытность. Рассказал об истории, традициях и обычаях

Афанасьев А. П. И. А. Куратов и вопросы о прародине коми : на рус. яз. / А. П. Афанасьев, В. А. Ляшев // И. А. Куратов и проблемы современного финно-угроведения : сб. статей : на рус., коми, англ. яз. / ИЯЛИ КНЦ УрО РАН ; отв. ред. А. Ф. Сметанин. – Сыктывкар, 2003. – С. 114-117.

Беляев Г. «Кор и сьёкыд шогыс суас, пыр на лоас олём муса!» : = [«Даже если нагрянет большая беда, не погаснет любовь к жизни!»] : [И. А. Куратов] : на коми яз. // Г. Беляев // Войвыв кодзув. – 2004. - №7. – С. 53-61.

Босов Д. К вопросу о религиозных и общественно-политических взглядах И. А. Куратова : на рус. яз. / Д. Босов // Арт. – 2004. - № 2. – С. 126-137.

Ванеев А. Е. Иван Алексеевич Куратов : [статьи] : на коми и рус. яз. / А. Е. Ванеев // Ванеев А. Е. Бөрйём гижодъяс = Избранные произведения : В 3 т. – Сыктывкар, 2007. - Т. 3. - С. 70-177.

Ванеев А. Е. Слово о Куратове : на рус. яз. / А. Е. Ванеев // Ой, жизнь ты, жизнь : стихотворения и поэмы : на рус. яз. / Куратов И. А. ; сост. А. Е. Ванеев ; оформление С. Г. Терещенко. – Сыктывкар, 1999. – С. 3-6.

Ванеев А. Куратов Иван Алексеевич : на рус. яз. / А. Ванеев // Коми литература : хрестоматия для уч-ся IX-X кл. / сост. Е. Ф. Ганова, А. В. Горская ; 3-е изд., перераб. и доп. – Сыктывкар, 2001. – С. 5-7.

Ванюшев В. М. Переводы стихотворений Ивана Куратова на удмуртский язык : на рус. яз. / В. М. Ванюшев // И. А. Куратов и проблемы современного финно-угроведения : сб. статей : на рус., коми, англ. яз. / ИЯЛИ КНЦ УрО РАН ; отв. ред. А. Ф. Сметанин. – Сыктывкар, 2003. – С. 15-19.

Ведерникова О. В. Виды литературно-фольклорного взаимодействия в поэзии И. А. Куратова : на рус. яз. / О. В. Ведерникова // Там же. – С. 20-23.

Волкова Н. И. Антропонимы в поэзии И. А. Куратова и современные коми прозвища : на рус. яз. / Н. И. Волкова // Там же. – С. 144-150.

Горбачева В. Потомки рода Куратовых : [О встрече нескольких поколений рода И. А. Куратова в литературно-

Вып. 416 : Демин В. Н. И. А. Куратов и европейская поэзия : доклад : на рус. яз. / В. Н. Демин ; КНЦ УрО РАН. - 1999. - 23 с.

Вып. 431 : Лимеров П. Ф. И. А. Куратов: лейтмотивы творчества : доклад : на рус. яз. / П. Ф. Лимеров ; КНЦ УрО РАН. - 2001. - 32 с.

Посвящается 160-летию И. А. Куратова и 70-летию [Сысольского] района: на рус. яз. / авт.-сост. Н. И. Рыжков. - Визинга, 1999. - 12 с.

Тираспольский Г. И. И. А. Куратов – языковед : на рус. яз. / Г. И. Тираспольский. - Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1980.-144 с.

Тираспольский Г. И. Над рукописями И. А. Куратова: Поиски и находки филолога : на рус. яз. / Г. И. Тираспольский. - Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1985.-112 с.

Тираспольский Г. И. Эхо пушкинской лиры : на рус. яз. / Г. И. Тираспольский ; худож. Г. Н. Шарипков. - Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1999. - 256 с., ил.

Федорова А. Н. И. А. Куратов : очерк жизни и творчества : на рус. яз. / А. Н. Федорова. - 2-е изд., доп. - Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1975. - 192 с.

Чисталева Т. А. Литературно-мемориальный музей И. А. Куратова : путеводитель : на рус. яз. / Т. А. Чисталева ; М-во культуры Коми АССР ; Коми респ. историко-краеведческий музей. - Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1990. - 62 с.

Я не знаю другой такой земли : К 70-летию Сысольского района : К 160-летию со дня рождения И. А. Куратова : стихи и рассказы самодеятельных поэтов и писателей Сысолы : на рус. и коми яз. / сост. и ред. Р. М. Токарева ; фото Л. Аvezовой и Н. Токарева. - Визинга, 1999. - 80 с.

\* \* \*



*Обложка  
сборника  
стихотворений и поэм И.А.  
Куратова «Ой, жизнь ты,  
жизнь...», выпущенного Коми  
книжным издательством (г.  
Сыктывкар) в 1999 г.*

своего народа в произведениях «Коми бал», «Важся коми войтырлӧн кодралӧм» («Поминки у древних коми»), «Видзӧд, эстӧн жырйыс...» («Посмотри, вот комнатка...»), «Гӧсьткӧд» («С гостем»), «Муса ныланӧй, мича аканьӧй!...» («Девушка-краса, куколка моя!...»), в поэмах «Яг-Морт» («Лесной человек») и «Пама». Показал характерные особенности и образы простых деревенских жителей в произведениях «Закар ордын» («У Захара»), «Микул», «Пӧч» («Старуха»), «Понкӧд» («С собакой»), «Тима, дерт нин, пӧрысь...» («Тима стар, конечно: годы...»), «Корысь» («Нищий»), «Уджав, помав, регыд...» («Ну, работай, скоро...»), «Грездса ныв карса баринлы» («Деревенская девушка городскому барину»), «Гӧль зон» («Парень-бедняк»), «Синтӧм пӧльӧ» («Слепой старик»). Одним из первых Иван Куратов заговорил о тяжёлом положении коми крестьянина, о его нищете и бесправии. В стихотворении «Самсон» он воплотил в образе богатыря Самсона могучую силу несправедливого и униженного народа. Самсон гибнет, но при этом успеваешь погубить и своих обидчиков. Тема борьбы с угнетателями крестьян особенно ярко прозвучала в стихотворениях «Пемыд» («Тьма»), «Шондӧ йылысь» («О солнышке»), «Со бара пемыд лолын лоис...» («Опять в душе моей темно...»), «Вьль сыланкыв» («Новая песня»), «Вӧтъяс» («Сны»), «Ӧти бур олӧм» («Одна хорошая жизнь»), «Менам муза» («Моя муза»).

В автобиографических произведениях «Нимтõм поэма» («Поэма без названия») и «Пасьяс синтõмлõн» («Заметки слепого»), в лирических стихотворениях нашли отражение чувства, вызванные философскими размышлениями о трагической судьбе поэта и человека. И. А. Куратов перевёл на коми язык оды Анакреона и Горация, произведения В. А. Жуковского, И. А. Крылова, А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова, А. В. Кольцова, Н. П. Огарёва, А. А. Фета, западноевропейских поэтов Г. Гейне и Пьера-Жан Беранже, Вольтера, Ф. Шиллера, Р. Бернса.

Литературовед В. А. Лимерова написала в словаре школьника «Литература Коми»: «...Из литературного и научного наследия И. А. Куратова до наших дней дошли 8 тетрадей, содержание которых составляют стихотворения, поэмы, басни, поэтические переводы, конспекты, заметки о грамматике и лексике языка коми, позволяющие оценить характер и масштаб творчества поэта коми... Место и предназначение поэта в окружающем мире, противоречия современной поэту общественной жизни, личные переживания реально-исторического человека, быт и нравственные ценности деревенского жителя, судьба родного языка и народа, вечное притяжение и сопротивление жизни и смерти – таков тематический диапазон произведений поэта коми, определяющий национальное своеобразие и одновременно включенность его лирики в общий контекст отечественной и мировой литературы...».

Большой вклад в изучение жизни и творчества поэта внесли А. Сидоров, В. Лыткин, П. Доронин, А. Вежев, С. Морозов, А. Федорова, В. Демин, Ю. Рочев, С. Югов, А. Ванеев, А. Микушев, Н. Иевлев, Г. Тираспольский, В. Латышева, В. Мартынов, В. Лимерова и многие другие. В 1963 г. по инициативе писателя и учёного В. И. Лыткина были учреждены «Куратовские чтения» - научные конференции, посвящённые творчеству великого сына коми народа, проводимые и в наши дни.

Именем великого сына коми народа названы его родное село, улицы в Сыктывкаре (Республика Коми) и

Т. 1 / М-во культуры Коми АССР ; Мемориальный музей И. А. Куратова ; отв. ред. А. К. Микушев ; отв. за выпуск Г. Г. Бараксанов. – 1973. – 151 с.

Т. 2 / Коми филиал АН СССР ; СГУ им. 50-летия СССР ; М-во культуры Коми АССР ; отв. ред. А. К. Микушев ; отв. ред. В. И. Мартынов. – 1976. – 136 с.

Т. 3 / Коми филиал АН СССР ; СГУ им. 50-летия СССР ; М-во культуры Коми АССР ; отв. ред. А. К. Микушев. – 1979. – 160 с.

Т. 4 / Коми филиал АН СССР ; СГУ им. 50-летия СССР ; М-во культуры Коми АССР ; отв. ред. А. К. Микушев. – 1986. – 153 с.

Т. 5 / КНЦ УрО РАН СССР : СГУ им. 50-летия СССР ; М-во культуры Коми АССР ; отв. ред. А. К. Микушев. – 1989. – 160 с.

Т. 6 / КНЦ УрО РАН СССР : СГУ им. 50-летия СССР ; М-во культуры Коми АССР ; отв. ред. А. К. Микушев. – 1990. – 191 с.

Литературно-мемориальный музей И. А. Куратова : [буклет]: на рус. яз. / М-во культуры Коми АССР ; Респ. краеведческий музей ; сост. И. Н. Шарипкова ; худож. А. М. Гаранин. – Сыктывкар. – 8 с.

Малыхина А. Куратовъяслõн рõдвуж пу = Родословное древо Куратовского рода : на коми и рус. яз. / А. Малыхина ; Родовая община потомков репрессированного духовенства Коми края и Куратовского рода. – Сыктывкар, 2004. – 260 с.

Малыхина А. Г. Родословное древо Куратовского рода : на рус. яз. / А. Г. Малыхина, В. М. Попов ; Коми генеалогическое общество «Ордпу». – Сыктывкар : изд-во «Эскõм» : РИК «Коми самиздат», 1999. – 62 с.

Микушев А. Иван Алексеевич Куратов : памятка читателю : на рус. яз. / А. Микушев. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1956. – 34 с.

Научные доклады. – Сыктывкар.

Вып. 165 : Ванеев А. Е. Античность в творчестве И. А. Куратова : на рус. яз. / А. Е. Ванеев, Н. В. Вулих ; Коми филиал АН СССР. – 1986. – 34 с.

## Литература о жизни и творчестве

### И. А. Куратова

Ванеев А. Е. В поисках истины : Мировоззрение и эстетические взгляды И. А. Куратова : на рус. яз. / А. Е. Ванеев. – Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1989. – 176 с.

Вулих Н. В. Поэзия добра и света : Лирика И. А. Куратова и некрасовская школа : на рус. яз. / Н. В. Вулих ; худож. В. Осипов. – Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1994. – 72 с.

Дёмин В. Н. Рифмою крылатой свяжем строки... : на рус. яз. / В. Н. Дёмин. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1999. – 160 с.

Доронин П. И. А. Куратовлөн творчество : на коми яз. / П. И. Доронин. – Сыктывкар : Коми госиздат, 1939. – 90 с.

Душа поэта здесь жива...: К 60-летию Сысольского района. К 150-летию со дня рождения первого коми поэта И. А. Куратова : путеводитель : на рус. яз. / сост. Р. М. Токарева. – Визинга, 1989. – 10 с.

И. А. Куратов и проблемы современного финно-угроведения : сб. статей : на рус., коми, англ. яз. / ИЯЛИ КНЦ УрО РАН ; отв. ред. А. Ф. Сметанин. – Сыктывкар, 2003. – 236 с.

Иван Алексеевич Куратов : методико-библиогр. материалы к 150-летию со дня рождения : на рус. яз. / М-во культуры Коми АССР ; Коми респ. б-ка им. В. И. Ленина ; Лит.-мемориальный музей им. И. А. Куратова ; сост. Т. А. Чисталева и др. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1988. – 40 с.

Иевлев Н. П. Куратов в Казахстане : на рус. яз. / Н. П. Иевлев. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1981. – 199 с.

Информационный листок, посвящённый 140-летию И. А. Куратова : на рус. яз. / Коми респ. дет. б-ка им. С. Я. Маршака ; сост. Л. Ф. Терентьева ; отв. за выпуск Г. С. Ковалевская. – Сыктывкар, 1979. – 6 с.

Куратовские чтения = Куратов йылысь лыддьомторьяс : [сб. статей] : на рус. и коми яз. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во.

Алматы (Казахстан), гуманитарно-педагогический колледж и общеобразовательная школа № 1 в Сыктывкаре, библиотека в селе Визинга Сысольского района, библиотека-филиал № 10 Эжвинского района г. Сыктывкара.

В селе Куратово создан музей литературных героев И. А. Куратова. В Сыктывкаре при Национальном музее Республики Коми действует литературно-мемориальный музей И. А. Куратова, а в центральной части города установлен памятник И. А. Куратову.

## Иван Куратов – челядьлы

Коми поэт И. А. Куратов чужліс 1839 вося сора 18 лунö Вологодскöй губернияса Усть-Сысольскöй уездын, Сыктыв вожса Кебра погостын (öні Сыктыв районса Куратово сикт). Батьыс сълöн, Алексей Петрович Куратов, крестьянинлöн пи, уджаліс Кебраса вичкоын. Мамыс, Екатерина Ивановна (ныв дырйи Горинова), петіс государственнöй крестьяналöн семьяысь жö. Куратовьяс уджалісны видз-му вылын, бергалісны горт гөгöр, öктылісны вотöс-тшак. Бать-мамлöн вöлі öкмыс челядь: квайт пи да куим ныв. Чой-вок пöвстын Иван вöлі медічöт. Зонкалы сöмын на тырис квайт арöс, кор кувсис батьыс. Екатерина Ивановналы сьöкыд вöлі öтнаслы вердны-быдтыны да мывкыдсьöдны ныв-писö. Челядь быдмисны толкаöсь, и вежöра коми ань зіліс ыстыны найöс велöдчыны.

1850-1854-öд воясö Иван Куратов велöдчис Яренска уезднöй духовнöй училищесын. Мьжа велöдчысьясöс чорыда накажитлывлісны, весиг ньөръявлісны да пукöдлісны сөйтöг-ютöг карцерын. Зонкаяс новлісны омöлик паськöм, тшöкыда кынмалісны, олісны тшыг нисьö пöт. Иван Куратов ёна гажтöмаліс гортсьыс, но, сьöкыдлуньяс вылö видзöдтöг, велöдчис окотапырысь. Буретш Яренскын олігöн 13 арöса Куратов гижис медводдза кывбурьяссö. А медым та йылысь некод эз тöдмав, гижöдьяссö кырымаліс А. И. Гугов псевдонимöн, кодöс артмöдіс «гуг» кывйысь.



1854-өд воын И. Куратов пырис велөдчыны Вологодскöй духовнöй семинарияö. Сэни сийö босьтис уна төдöмлуньяс литература, история, философия кузя, уна лыддьысис, велөдис греческöй, латинскöй, немеч да француз кывьяс. Зилис пыдисянь төдмавны чужан коми кывсö, нимкодясис ас кывлөн озырлунөн, сиис сылы водзö овны да сөвмыны:

*«...Тайö кывлысь мичсö  
Сьөлмөн ме кылі –  
И ме медводз сьён  
Ньöжйöника сьылі...  
Тайö кылөн мукöд  
Гораджыка сьылас –  
Сё кызь сюрс пель сэки  
Уна буртор кылас!»*

(«Коми кыв»)

Ёртъяскöд öтвылысь Куратов төдмасис самодержавие пукыльтöм вöсна тыш нуöдысь революционнöй демократ В. Г. Белинскийлөн, Н. Г. Чернышевскийлөн, Н. А. Добролюбовлөн, А. И. Герценлөн «Современник» журналын йöзöдöм гижöдъясөн. Сийö бурджыка кутис гөгөрвоны уджалысь йöзлөн сьöкыд олöмлысь помкаяссö, и тайö ышöдис поэтöс унатор гижны. Сийö көсйысис аслас «Уджав, помав! Рөгид...» кывбурын «сöмын бурөн лоны», юкны крестьянакöд и шог, и радлун. Коми мулөн аския лун йылысь төждысьöм кылö сьлөн «Шондi садьмас, шондi чеччас», «Эз кө шог вöв, гаж эг төдöй», «Выль сьыланкыв», «Морт олöм», «Сьылан менам, сьылан» кывбурьясын. Семинарияын Куратов лөсьöдис важся мойд «Микул», заводитис гижны «Нимтöм поэма» да поэма «Пама». Комиöдис роч да западноевропейскöй поэтъяслысь некымын гижöд. Буретш велөдчан воясö том морт эскöдис, мый лоас поэтөн:

*«...А ме лоа морт!  
Аддзан, гижанборд  
Кыдзи быдмöм ки вылын:  
Виршын эм нин вын...»*

(«Морт олöм»)

на коми яз. / И. А. Куратов // Прошева З. А. Катшасин = [Ромашка] : учебник для 4 кл. : на коми яз. / З. А. Прошева, А. А. Безносилова ; оформление Г. Н. Шарипков. – Сыктывкар, 2001. – С. 50-52.

Коми язык ; Брату ; У Захара ; «Мне в детстве Бог повелевал...» ; Коми речь! Не спорь, родная... ; Новая песня ; Лодка ; «На небе, коль верить гаданьям...» ; Тьма ; Сны ; Обида ; Сибирская дорога ; «Что вы ссору вновь раздули...» ; И я, как всякий, был поэтом...» ; «Ой, жизнь, ты жизнь!...» ; Самсон ; «Торговаться ль, Сандра...» ; Сандра, дорогая ; Коми бал ; Деревенская девушка ; С собакой ; Парень-бедняк ; Бедняк ; Похороны у древних коми ; «Опять в душе моей темно...» ; Прощанье : [стихи] : на рус. яз. / И. Куратов // Коми литература : хрестоматия для уч-ся 9-10 кл. : на рус. яз. / сост. Е. Ф. Ганова, А. В. Горская ; 3-е изд., перераб. и доп. – Сыктывкар, 2001. – С. 8-24.

Сандра, сьөлмшөрöй = [Сандра, дорогая] : [стихи] : на коми яз. / И. Куратов // Мелілуныс пыдöстөм да помтöм... = О нежность, ты бесконечна... : Стихи о любви : на коми яз. / сост. Е. В. Козлова ; худож. Г. Н. Шарипков. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 2001. – С. 3-7.

Выль сьыланкыв = [Новая песня] : [стихотворение] : на коми яз. / И. Куратов // Уна рöма сикöтш = Цвета ожерелья : стихи финно-угорских поэтов : на коми и коми-пермяцком яз. / сост. В. В. Тимин. – Сыктывкар, 2002. - С. 183.

«Восьса öшинь дорын пукалі...» = [«Я подсел к раскрытому окну...»] ; Йöгралы = [Остяку (ханту)] ; Бур морт уна бур йöз пытшкысь = [Один хороший человек из многих] ; Шондi йылысь = [О солнышке] ; «Со кыз сийöс төда ме...» = [«Знаю вот её какой...»] ; Рыт = [Вечер] ; Гуговлөн = [Из Гугова] : [стихи] : на коми яз. / И. Куратов // Войвыв кодзув. – 2004. - № 7. – С. 31-40.

Закар ордын = [У Захара] : [Стихотворение] : на коми яз. / И. А. Куратов // Плоскова М. А. Ордым = Тропа : учебное пособие для 7 кл. : на коми яз. / М. А. Плоскова. – Сыктывкар, 2004. – С. 246.

Мукöд кывъя йöзлөн поэзия = [Поэзия других народов] : [стихи] : на коми яз. / пер. на коми яз. И. Куратов // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. - 2-е изд. - Сыктывкар, 1994. - С. 39-41.

Олöм йылысь мöвпалöм = [Размышления о жизни] : [стихи] : на коми яз. / И. Куратов // Там же. - С. 41-54.

Радейтöм, коми йöзлөн оласног да чужан му йылысь кывбурьяс = [Стихи о любви, о традициях коми народа и о родной земле] : на коми яз. / И. Куратов // Там же. - С. 34-39.

Сандра, сьёлöмшөрöй = [Сандра, дорогая] : [стихи] : на коми яз. / И. Куратов // Мелілуныс пыдöстöм да помтöм... = О нежность, ты бесконечна... : Стихи о любви : на коми яз. / сост. Е. В. Козлова ; худож. Г. Н. Шарипков. - Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1995. - С. 3-5.

Песня для славельщиков детей : стихотворение : на рус. яз. / И. Куратов // Войвыв кодзув. - 1995. - № 6. - С. 78.

Как каждый человек, я был поэтом... : стихи : на рус. яз. / И. А. Куратов ; пер. на рус. яз. Ю. Ионов // Север. - 1999. - № 10. - С. 147-150.

Усть-Сысольск ; Прощание = Туйö петöм водзвылын ; Новости = Вильторьяс ; «Задумал много я поэм...» = «Поэма уна юрын эм...» : [стихи] : на коми яз. / И. А. Куратов ; пер. на коми яз. В. Тимин // Коми му. - 1999. - 1 июня. - С. 5.

Европе ; Печора ; Старуха : стихи : на рус. яз. / И. Куратов ; пер. на рус. яз. С. Куняев // Наш современник. - 2000. - № 7. - С. 56.

Сылан менам, сылан... = [Песня моя, песня...] ; «Муса ныланöй, мича аканöй!...» = [Девушка-краса, куколка моя!...] ; Тэ голь, да сы пыдди тэ бур = [Ты нищий, но широк душою] ; Том ныв = [Девушка] ; Закар ордын = [У Захара] ; Тима, дерт нин, пöрысь = [Тима стар, конечно: годы] : [стихи] : на коми яз. / И. А. Куратов // Таскаев А. И. Коми литература : учебник-хрестоматия для 6 кл. : на коми яз. / А. И. Таскаев. - Сыктывкар, 2000. - С. 32-40.

Коми кыв = [Коми язык] ; Шондi йылысь = [О солнышке] ; Левлөн юкöм = [Лев на ловле] : [стихотворения] :

1860-öд воын Иван Куратов помаліс семинариясö да думыштiс пырны велöдчыны Москваса университетö, но көсьöмьясыс сьлөн эз збыльмыны. Университетö велöдчыны пыран ногсö чорзьöдöм вöсна водзö велöдчöмыс том мортлөн эз артмы.

1861-öд воö поэт локтiс Усть-Сысольскö. Куим во велöдiс челядьöс духовно-приходскöй училищевын. Ас йöзлысь оласногсö радейтöм ышöдiс поэтöс бурджыка тöдмавны чужан кывсö, чукöртны ритпукьяс да йöзкостса гажöдчöмьяс вылö волiгөн важся коми сьыланкывьяс да висьтъяс. XIX нэм шöрöдз коми йöзкостса поэзия олiс сöмын вомгор сёрниын, а эз гижöдьясын. Буретш татшöм важся коми мойдьяс да сьыланьяс подув улын чужис Куратовлөн творчество. Усть-Сысольскын олiгөн Иван Алексеевич пыдiсянь туялiс чужан кывсö, заводитiс гижны коми кыв грамматика. Сiйö эскис, мый коми письменность ловзьöдöм отсалас кыпöдны национальнöй литература.



*Обложка книги «И.А. Куратовлөн стихъяс» («Стихи И.А. Куратова»), выпущенной Коми книжным издательством (г. Сыктывкар) в 1958 г. в серии «Школьная библиотека»*

Просветитель лыддис медыджыд могөн челядьлы тöдöмлуньяс сетöм. Куратов чайтöм серти, томьяслөн артмас сöвмöдны коми йöзлысь культурасö да кыпöдны народлысь

национальнӧй асвежӧртӧмсӧ. 1857-1869-ӧд воясӧ И. А. Куратов дасьтӧс челядьлы «Козиньяс Колялы» гижӧд чукӧр, кодӧс сиис аслас Николай нима вежа пилы. Тайӧ Эзоплӧн, Ж. Лафонтенлӧн, а сӧдзжӧ И. А. Крыловлӧн да мукӧд роч поэтьяслӧн басняс да притчяс серти артмӧдӧм «Чирка-кодзула», «Понма-мӧска», «Гут», «Кӧина-каня», «Корысь и кулӧм», «Дзодзӧг, сирпи-й, рак», «Кык шыр», «Левлӧн юкӧм» гижӧдьяс. «Козиньяс Колялы» циклӧ пырисны йӧзкостса мойдьяс подув улын дасьтӧм «Рака», «Шыр да Гадь», «Тури да Рака», «Кык морт» кывбура гижӧдьяс. Неыджыд «Рака» кывбурын поэт петкӧдлӧс бать-мамлӧн аслас быдтасьяс дорӧ вежавидзӧм йылысь. «Шыр да гадь» мойдын асьсӧ вылӧ пуктысь Шыр вӧйӧ, а Гадь сы вылын сералӧмысь потӧ. Татшӧм ногӧн гижысь кӧсйис гӧгӧрвоӧдны посни войтырӧс, мый абу бур вывтӧ ёна ошйысьны да радлыны кодкӧдкӧ лоӧм омӧльтор вылын. «Тури да рака» кывбура гижӧдын поэт ӧлӧдӧс том радейтчясьясӧс тшапитчӧмысь да доньясьӧмысь, петкӧдлӧс ӧта-мӧдӧс ӧдтортӧмлысь лӧклунсӧ. Челядьлы сиӧм коми литература туялысь С. А. Югов гижис Куратовлӧн «Козиньяс Колялы» гижӧд чукӧр йылысь со мый: «...Том йӧзлы сиӧм кывбурьясас И. А. Куратов тӧждысьлис, медым быдмысь йӧз аслыныс олӧмсьыс босьтӧсны сӧмын бурсӧ, медым эз кежны шыбеля туй вылӧ, кӧнӧ найӧ вермасны ылавны пӧрьясьӧмӧ, наянлунӧ, горшлунӧ. Поэт кӧсйылӧс, медым том йӧз мынтӧдчисны нӧмӧвӧйся лӧк олӧмсьыс, медым олӧгӧныс шедӧдӧсны унджык тӧдӧмлун. Пасйылӧс, мый оз ков ӧта-мӧдӧс увтыртӧмӧн овны, а колӧ пыдди пуктыны мӧд мортӧс, колӧ отсасьны ӧрта-ӧртлы».

Усть-Сысольскын поэтлӧн ашӧр олӧмкӧд йитчӧмаӧсь радейтчӧм йылысь «Том ныв», «Сандра, сьӧлӧмшӧрӧй...», «Тӧкӧд доньясьны...», «Эг лӧсявлӧ», рочӧн гижӧм «Прощание» кывбурьяс. Сьыланкывьясыс Куратовлӧн юргисны и карса олысьяс пӧвстын, и коми сиктьясын. Велӧдчӧма йӧзкӧд да Усть-Сысольскӧ правительствӧн ыстӧм революционерьяскӧд аддзысьлӧмьяс ышӧдӧсны Куратовӧс гижны гӧль йӧзӧс пемыдлунысь мездӧм да найӧс шуда олӧмланы чуксалысь кывбурьяс:

институт повышения квалификации учителей. – Сыктывкар, 1992. – С. 59.

Коми язык ; Брату ; «Мне в детстве бог повелевал...» ; Коми речь! Терпи, родная...» ; Новая песня ; Лодка ; «На небе, коль верить гаданьям...» ; Тьма ; Сны ; Обида ; Сибирская дорога ; «Что вы ссору вновь раздули...» ; И я, как всякий, был поэтом ; «Ой, жизнь, ты жизнь!...» ; Самсон ; «Торговаться ль, Сандра...» ; Сандра, дорогая ; Прощание ; «Опять в душе моей темно...» : [стихи] : на рус. яз. / И. Куратов // Коми литература : хрестоматия для 9-10 кл. школ с многонациональным составом уч-ся : на рус. яз. / сост. Е. Ф. Ганова, А. В. Горская. – 2-е изд., перераб. и доп. – Сыктывкар, 1993. – С. 8-18.

Сьылан менам, сьылан... = [Песня моя, песня...] ; «Муса ныланӧй, мича аканьӧй!...» = [«Девушка-краса, куколка моя!...»] ; Том ныв = [Девушка] ; Закар ордын = [У Захара] ; Тима, дерт нин, пӧрысь = [Тима стар, конечно : годы] ; Тӧ гӧль, да сы пыдди тӧ бур = [Ты нищий, но широк душою] ; Понкӧд = [С собакой] : [стихи] : на коми яз. / И. А. Куратов // Таскаев А. И. Коми литература : учебник-хрестоматия для 6 кл. : на коми яз. / А. И. Таскаев, Н. Д. Тимушев . – Сыктывкар, 1993. - С. 25-31.

Виль сьыланкыв = [Новая песня] ; Пӧч = [Старуха] ; Пас = [Заметка] ; Вӧтъяс = [Сны] ; Ӧти бур олӧм = [Одна хорошая жизнь] ; Кыдз октябрлы колӧ лоны... = [«Когда наступает октябрь...»] : [стихи] : на коми яз. / И. Куратов // Леканов Д. М. Коми литература : учебник-хрестоматия для уч-ся 8 кл. : на коми яз. / Д. М. Леканов, Г. П. Леканова. – Сыктывкар, 1994. – С. 10-14.

Морт олӧм = [Жизнь человека] ; Гырысь йӧз олӧмысь = [Из жизни больших людей] ; Корысь = [Нищий] ; Гӧль зон = [Парень-бедняк] ; «Отпыр зэв мем дзугыль лоис...» = [«Раз тоска меня взяла...»] : [стихи] : на коми яз. / И. А. Куратов // Пунегов В. А. Коми литература : хрестоматия для 7 кл. : на коми яз. / В. А. Пунегов, В. М. Грабежова. – Сыктывкар, 1994. – С. 5-11.

Коми язык ; И я, как всякий, был поэтом ; «Песня моя, песня...» : [стихи] : на рус. яз. / И. Куратов ; пер. на рус. яз. Ф. Честнов, Б. Иренин, А. Смольников // Там, где течёт Печора : сб. / сост. П. М. Столповский ; худож. М. Рудаков. – М., 1988. – С. 65-67.

Менам муза = [Моя муза] ; Пемыд = [Тьма] ; Самсон = [Самсон] ; Сибирь туй = [Сибирская дорога] ; Ой, олём, олём! = [Ой, жизнь, ты жизнь!] ; «Меным, кылан, дяк...» = [«Слышь, дьячок, постой...»] ; «Муса ныланой, мича аканьой!..» = [«Девушка-краса, куколка моя!..»] ; Грездса ныв карса баринлы = [Деревенская девушка городскому барину] ; Том ныв = [Девушка] ; Мыж = [Грех] ; Тулыс = [Весна] ; «Талун му выв югид, шоньд...» = [Нынче вся земля светла, тепла...] ; Мам = [Мать] ; Шонди йылысь = [О солнышке] : [стихи] : на коми яз. / И. Куратов // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1990. – С. 35-51.

Морт олём = [Жизнь человека] ; Гырысь йоз олёмьсь = [Из жизни больших людей] ; Голь зон = [Парень-бедняк] ; Пас = [Заметка] ; Корысь = [Нищий] : [стихи] : на коми яз. / И. А. Куратов // Пунегов В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 7 кл. : на коми яз. / В. А. Пунегов. – Сыктывкар, 1990. – С. 5-11.

Томлун йылысь кывбурьяс = [стихи о юности] : на коми яз. / И. Куратов // Попова В. А. Коми литература : учебник-хрестоматия для 9 кл. : на коми яз. / В. А. Попова, А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1990. – С. 44-48.

Коми кыв = [Коми язык] : [стихотворение] : на коми яз. / И. А. Куратов // Прошева З. А. Лыддысян книга = Книга для чтения : 3 кл. : на коми яз. / З. А. Прошева, А. А. Безносилова. – Сыктывкар, 1991. – С. 197.

Монолог Памы : [стихи] : на рус. яз. / И. Куратов // Коми – край мой северный / сост. М. В. Кузьмина, Д. М. Леканов ; худож. А. В. Мошев. – Сыктывкар, 1991. – С. 14.

Коми кыв = [Коми язык] : стихотворение : на коми яз. / И. Куратов // Видза олан, коми кыв! = [Здравствуй, коми язык!] : хрестоматия / сост. Л. В. Александрова ; Коми респ.

*«...Петас, вокъяс, шонди-й тан!  
Ме нин аддза – рөммö ылын...  
И енвевтса лысваыс  
Югдыштас сэж шонди ылын!»*

(«Пемыд»)

Асшөр видзöдласьяса том морт эз во öти кывйö власьт кутысьяскөд да уджалысь войтырöс пöрйöдлысь поп-дякьяскөд. Пöся гижис увтыртöм йöз йылысь, налөн збыльмытöм кöсьöмьяс йылысь. Крестьянаöс нартитысьяслысь мыжсö эрдöдан кывбурьяс гижöмысь сийöс дзескöдисны полицияса уджалысьяс да усть-сысольскса чина йöз. Поэтöс скöрмöдисны прöстаысь зыртласьöмьяс да сылысь бур нимсö суклялöм, и сылы окота лоис вежны мыйкö аслас олöмын. Кöть и мөвпьясыс вöли йитчöмаöсь коми йöз олöмкөд, Куратов энöвтис велöдысьлысь удж да 1865-öд воын мунис ас чужан муысь. Власьт вылö дöзмöм да пытшкöс дой кылöны тайö кадö гижöм «Усть-Сысольск» да «1865 во петигöн» кывбурьясын.

Поэт мунис Казань карö да во чöж велöдчис Казаньса военнöй округ бердса полкöвöй аудиторьясöс (юристьясöс) велöдан школаын. 1866-öд воын сийöс ыстисны служитны аудиторөн (юристөн) ыли муö, Шöр Азияса Семипалатинск карö. 1867-öд воын И. А. Куратовöс вуджöдисны Туркестанса Семиреченскöй областьлөн Верный (öни Казахстанса Алматы) карö, көни сийö зилис военнöй юристөн, сэсся – следовательöн да судьяöн. Сылысь сэкся олöмсö туялысьяс пасйисны, мый судебнöй делöяс нуöдигөн И. А. Куратов сьöлөмсянь отсалис сэни олысь пикö воём голь йöзлы. Шöр Азияын прöст кадö сийö окотапырысь тöдмасис йöзкостса öбичаөн да важся висьтьясөн, а сідз жö водзö туялис коми, мари, удмурт йöзлысь культура да кыв.

Куратовлөн сэкся творчествоын тыдовтчисны öткालун вылö норасьöм, олём йылысь жугыль мөвпьяс. Чужан му понда гажтöмалысь поэт водзвыв кылис сьöлөмнас неминучасö:

*«Восьса ёшинь дорын пукалі;  
Тайё ёшинь керыштлі  
Муса Комилань – и кылі:  
Шог нюгыльтё сьылі...»*

*Пöляліс сы муса дорсянь тöв;  
Тайё тöв эз небыд вöв,  
И мем пöльтіс биа висьöм –  
И тадз сотчис лысьöм».*

(«Восьса ёшинь дорын пукалі...»)

Медбөрья олан воясö гижöм «Ой, олём, олём!», «Синтöмлөн пасьяс», «Чужöмын менам...», «Та пельöсö регыд сувтас менам горт» кывбурьясын гажтöм думьяскöд тшöтш поэт век жö кутіс буртор вылö лача:

*«...Тэ, олём, майбыр, помтöм нэма  
И коркё шаньджык лоан...»*

(«Ой, олём, олём!»)

1875-өд вося ноябрь 17 (29) лунö 36 арöса поэт сёкыда висьмöм бöрын кувсис казахьяслөн му вылын, Туркестанса Верный карын (öні Казахстанса Алматы кар).

Учёнöй В. Н. Дёмин «Коми литература» энциклопедическöй словарьн пасйис: «Коми литература чужліс XIV нэмын, Стефан Пермский кадö, эз вошлы и мукöд нэмьясö, но торья нин петкөдліс ассьыс вынсö XIX нэмлөн 60-өд воясö И. А. Куратовлөн творчествоын. Коми поэтлөн философско-демократическöй поэзияыс – медся тöдчана тшупöд XIX нэмса Россияса финно-угорскöй литератураяслөн. И. Куратов аслас гижöдьясөн озырмөдіс Россияса финно-угорскöй поэзия да петкөдіс сійöс мир туй вылö...»

XIX-өд нэмын И. А. Куратовс төдісны сöмын кыдзи кывьяс да йöзкостса культура туялысь учёнöйöс. Сэки эз вöв поэянлун йöзöдны сылысь кывбура гижöдьясö. Коми

Коми кыв = [Коми язык] ; Пас = [Заметка] ; «Помöдз дзугыль менö сёяс...» = [«Ест меня тоска лихая...»]; «Велöдöмыс тöдса...» = [«Его учение известно...»]; Тэ гöль, да сы пыдди тэ бур = [Ты нищий, но широк душою]; Пыж = [Лодка]; Шыр да Гадь = [Мышь и пузырь]; [стихи]: на коми яз. / И. А. Куратов // Гора тулыс = Звонкая весна : книга для внеклассного чтения по коми литературе : 6-7 кл. : на коми яз. / сост. В. А. Пунегов. – Сыктывкар, 1985. - С. 5-8.

Коми кыв = [Коми язык] ; Сьылан менам, сьылан = [Песня моя, песня]; Пыж = [Лодка]; Пемыд = [Тьма]; Менам муза = [Моя муза]; Ой, олём, олём! = [Ой, жизнь, ты жизнь!]; Закар ордын = [У Захара]; стихи : на коми яз. / И. А. Куратов // Пармаын тулыс = Весна в нашей парме : стихотворения и рассказы коми писателей : на коми яз. / сост. Г. И. Торлопов. - Сыктывкар, 1985. - С. 3-9.

Синтöм пöльö = [Слепой старик]; [стихотворение]: на коми яз. / И. А. Куратов // Коми литература : хрестоматия для 4 кл. : на коми яз. / сост. В. А. Пунегов. – Сыктывкар, 1985. - С. 65-66.

«Кодыр библия ме лыдди...» = [«Как я библию раскрою...»]; «Муса ныланöй, мича аканьöй!..» = [«Девица-краса, куколка моя!..»]; Понкөд = [С собакой]; «Тима, дерт нин, пöрысь...» = [«Тима стар, конечно: годы...»]; Гöль зон = [Парень-бедняк]; Корысь = [Нищий]; «Ой, лун-вой сёйысьяс!..» = [«Ой, моты-богачи...»]; Том ныв = [Девушка]; Мыж = [Грех]; Шонді йбылысь = [О солнышке]; Тулыс = [Весна]; «Тэкөд доньясьны...» = [«Торговаться ль, Сандра...»]; Гуговлөн = [У Гугова]; Мам = [Мать]; «Помöдз дзугыль менö сёяс!..» = [«Ест меня тоска лихая!..»]; [стихи]: на коми яз. / И. А. Куратов // Асшөр лыддьöм вылö книга = Книга для внеклассного чтения : 8-10 кл. : на коми яз. / сост. А. И. Таскаев. – Сыктывкар, 1986. - С. 3-10.

Коми баллада; Коми язык; У Захара; Новая песня; Лодка; «На небе, коль верить гаданьям...» : [стихи]: на рус. яз. / И. А. Куратов // Коми литература : хрестоматия для внеклассного чтения в 9-10 кл. : на рус. яз. / сост. Е. Ф. Ганова, А. В. Горская. – Сыктывкар, 1987. – С. 10-12.

Выль сыланкыв = [Новая песня] ; Пыж = [Лодка] ; «Кодыр библия ме лыдди...» = [«Как я библию раскрою...»] ; «Муса ныланой, мича аканьой...» = [«Девушка-краса, куколка моя...»] ; Висьом = [Болезнь] ; Пемыд = [Тьма] ; Мыж = [Грех] ; Эг лосьявлө = [Не поладили] ; «Талун му выв югыд, шоньд...» = [«Нынче вся земля тепла, светла...»] ; «Сандра, сьолөмшөрөй!...» = [«Сандра, дорогая...»] ; «Мый ти бара венсяд, видчад...» = [«Что вы ссору вновь раздули...»] ; Вөтгяс = [Сны] ; Турөб = [Вьюга] ; Тулыс = [Весна] ; «Кызд октябрьлы колө лоны...» = [«Когда наступает октябрь...»] ; «Коркө ен мем сиис...» = [«Мне в детстве бог повелевал...»] ; «Помөдз дзугыль менө сёяс!...» = [«Есть меня тоска лихая!...»] ; «Чужөмын менам көдздөма вир...» = [«Кровь моя стынет – щеки белы...»] ; «Та пельсө регьд...» = [«Скоро тут поставят гроб мой в уголок...»] : стихи : на коми и фин. яз. / И. А. Куратов // *Komien lyriikka* = Коми лирика : на коми и фин. яз. / ред.-сост. К. Бартенс ; Финское литературное общество. – 1984. - С. 56-79.

Коми кыв = [Коми язык]: [стихотворение] : на коми яз. / И. А. Куратов // Раевский С. С. Чужан му = Наша Родина : книга для чтения : 3 кл. : на коми яз. / С. С. Раевский ; худож. В. С. Порожня. – 3-е изд. - Сыктывкар, 1984. – С. 37.

Микул : [сказка] : на коми яз. / И. А. Куратов // Шонди асыв = Солнечное утро : книга для внеклассного чтения : 4-5 кл. : на коми яз. / сост. В. А. Пунегов. – Сыктывкар, 1984. - С. 39-42.

Шыр да гадь = [Мышь и пузырь]: [сказка] : на коми яз. / И. А. Куратов // Там же. - С. 77.

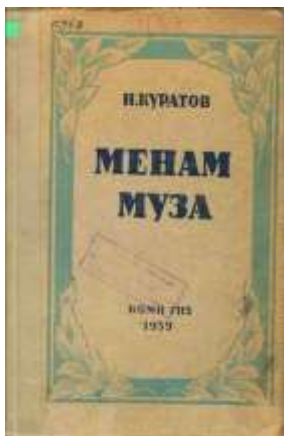
Выль сыланкыв = [Новая песня] ; Сьылан менам, сьылан... = [Песня моя, песня...] ; Уджав, помав! Регьд... = [Ну, работай! Скоро...] : [Стихи] : на коми яз. / И. А. Куратов // Коми литература : хрестоматия : 7 кл. : на коми яз. / сост. Д. М. Леканов, И. И. Тарабукин. – Сыктывкар, 1985. - С. 3-5.

Закар ордын = [У Захара] ; Пөч = [Старуха] : [стихи] : на коми яз. / И. А. Куратов // Коми литература : хрестоматия для 6 кл. : на коми яз. / сост. В. А. Пунегов. – Сыктывкар, 1985. - С. 10-12.

национальной литературалы подув пуктысьлысь нимсö тöдмалісны сöмын 1920-öд воясö. 1923-öд воын сылысь кывбура тетрадьяссö аддзис Визин сиктысь, Куратовлөн воча пи керкаысь, учёной А. С. Сидоров. 1930-öд воясö медводдзаысь лэдзисны торья небөггясөн сылысь поэзиясö да научной уджтасьяссö. Та бöрын петіс И. А. Куратовлөн нöшта некымын гижöд чукöр. Сылөн гижöдгьяс пырисны кывбур öктöдгьясö да велöдчан небөггясö.

Öнія кадö нималана поэт И. А. Куратовлөн тöдса кыксёысь вылö гижöд, көні сійö аслас лов могмөдан тöждгьяс пыр петкөдліс ськөд öти кадö олысь коми войтырлысь историясö, важся öбичасö да аслыспöлöслунсö. Висьталіс ас йöзлөн оласног йылысь «Коми бал», «Важся коми войтырлөн кодралөм», «Видзöд, эстөн жырйыс...», «Гöсьткөд», «Муса ныланой, мича аканьой!...» кывбура гижöдгьясын, «Яг-Морт» да «Пама» поэмаясын. Серпасаліс сиктса олысьялысь öбликсö да олан сямсö «Закар ордын», «Микул», «Пöч», «Понкөд», «Тима, дерт нин, пöрысь...», «Корысь», «Уджав, помав, регьд...», «Грездса ныв карса баринлы», «Гöль зон», «Синтöм пöльö» гижöдгьясын. Иван Куратов медводдзаөн гижис коми крестьянинлөн сир курыд пемыд олөм-вылөм йылысь, сійöс увтыртöм йылысь. «Самсон» кывбурысь багатыр морткодьялö нартитöм да инöдтöм войтырлысь садьмөм вынсö. Самсон пöгибнитö ачыс, но оз коль ловйөн и сійöс öбöдитысьясöс. «Пемыд», «Шонди йылысь», «Со бара пемыд лолын лоис...», «Выль сыланкыв», «Вөтгяс», «Öти бур олөм», «Менам муза» кывбурьясын поэт чуксаліс коми йöзöс кыпöдчыны дзескөдысьяслы паньд. Ас олантуйкөд йитчöмаöсь И. А. Куратовлөн «Нимтöм поэма» да «Пасьяс синтöмлөн» поэма. Сьолөм кылана поэзияын сійö вежöртөмөн видзöдліс мортлөн му вылын сьökыд олөм вылö, юкис лыддысьыськөд гижысьлөн сир курыд шуд-талан йылысь мөвпгьясөн. И. А. Куратовлы окота вöлі тöдмөдны коми войтырöс мир пасьта кывсьысь поэгьяслөн творчествоөн, и сійö вуджөдіс чужан кыв вылö Анакреонлысь да Горацийлысь одаяс, В. А. Жуковскийлысь, И. А. Крыловлысь, А. С. Пушкинлысь, М. Ю. Лермонтовлысь, А. В. Кольцовлысь, Н.

П. Огарёвлысь, А. А. Фетлысь кывбура гижодъяс, Рытиввыв Европаын нималысь Г. Гейнелысь, Пьер-Жан Беранжелысь, Вольтерлысь, Ф. Шиллерлысь, Р. Бернслысь поэзия.



*Обложка  
стихотворений И.А. Куратова  
«Менам муза» («Моя муза»),  
изданного в Сыктывкаре Коми  
Госиздатом в 1939 г.*

Литературовед В. А. Лимерова гижис «Литература Коми» небӓгын (Сыктывкар, 2007): «...Поэтлӓн паськыд видзӓдласьяс да ыджыд талант йылысь висьталӓ гижӓдъяслӓн жанр боксянь озырлуныс. Лирикаа, философияа, нюмсера, сатираа кывбурьяс, элегияас, олӓмысь серпасьяс, коми крестьяналӓн ассикас портретьяс, поэмаяс, басняас, песни висьтъяс, притча нога гижӓдъяс, эпиграммаяс, сыланкывьяс, мойдыас, кывбура шыӓдчӓмьяс да миниатюраас артмӓдӓны Куратов поэзиялысь уна рӓма жанрӓвӓй серпассӓ да подулалӓны коми поэзиялысь водзӓ воськовьяссӓ, коми кывлы лӓсялысь кывбур формаяс корсьӓмсӓ.

И. А. Куратовлӓн тӓдчанлуныс коми поэзиялысь бисӓ пестӓмын, коми кывъя литература кыпӓдӓмын вывтӓ ыджыд. Буретш сӓйӓ сувтӓдӓс комясӓс ӓти тшупӓд вылӓ сӓвмӓм литератураа войтырьяскӓд, но медводз – восьтӓс аслыныс комяслы чужан кывйыслысь вынсӓ, корис-чуксалӓс эскыны, мый комяс – ыджыд таланта да кузь нӓма войтыр».

\* \* \*

Язык коми ; «Ой, ты, жизнь моя лихая!...» ; Пахарь и солнце ; «Всюду я без привета...» ; «Когда мне два годочка было...» ; Коми бал ; Поэт ; «Коми дорогие...» ; Песня моя, песня... : [стихи] : на рус. яз. / И. Куратов ; пер. с коми на рус. яз. Ф. Честнов, П. Семьинин, В. Иринин и др. // Поэты Коми : сб. стихов для детей : на рус. яз. / ред. Г. Луцкий ; оформление М. П. Безносова. - Сыктывкар, 1961. - С. 3-7. – (Б-ка школьника).

Из И. А. Куратова : на рус. яз. / И. А. Куратов ; пер. с коми на рус. яз. И. Н. Молчанова ; оформление В. Н. Мамченко // Молчанов И. Н. Парма моя, парма! : стихи разных лет : на рус. яз. – Сыктывкар, 1963. - С. 67-87.

Закар ордын = [У Захара] ; Пӓч = [Старуха] : [стихи] : на коми яз. / И. А. Куратов // Коми литература : хрестоматия для 6 кл. : на коми яз. / сост. В. А. Пунегов. – Сыктывкар, 1980. - С. 10-12.

Микул : [сказка] : на коми яз. / И. А. Куратов // Коми литература : хрестоматия для 4 кл. : на коми яз. / сост. В. А. Пунегов. – 6-е изд. – Сыктывкар, 1980. - С. 57-60.

Синтӓм пӓльӓ = [Слепой старик] ; Тӓ гӓль, да сы пыдди тӓ бур = [Хоть и беден ты, но человек хороший] : [стихи] : на коми яз. / И. А. Куратов // Там же. - С. 90-91.

Коми язык ; Новая песня ; «Песня моя, песня...» ; Лодка ; Деревенская девушка городскому барину ; Парень-бедняк ; Тьма ; Прощанье ; «Что вы ссору вновь раздули...» ; «На небе, коль верить гаданьям...» ; «Ой, жизнь, ты жизнь!...» ; Сны ; Обида ; Сибирская дорога ; Опять в душе моей темно ; Самсон ; Грех ; Болезнь ; Поминки ; Когда поколение Лессинга, Гете и Шиллера жило ; Мы без грусти радости б не знали ; И я, как всякий, был поэтом : [стихи] : на рус. яз. / И. Куратов ; пер. с коми на рус. яз. Ф. Честнов, П. Панченко, В. Тихомиров и др. // Антология коми поэзии : на рус. яз. / сост. А. Е. Ванеев. – Сыктывкар, 1981. - С. 30-46.



Сбылан менам, сбылан = Песня моя, песня : стихи : на коми и рус. яз. / И. А. Куратов ; сост. С. С. Раевский ; худож. С. Холопов. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1975. – 112 с. : ил.

Менам муза = Моя муза : собрание художественных произведений : на коми и рус. яз. / И. А. Куратов ; сост. , авт. предисл. и примеч. Е. С. Гуляев. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1979. – 606 с.

Сбылан менам, сбылан! = Песня моя, песня! : стихи : на коми яз. / И. А. Куратов ; ред. В. А. Попов ; худож. С. А. Холопов. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1979. – 48 с. : ил. - (Б-ка школьника).

Коми гор = Коми напевы : стихотворения : на коми и рус. яз. / И. А. Куратов ; сост. В. Н. Демин, Д. М. Леканов ; худож. В. Б. Осипов. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1985. – 158 с. : ил.

Ты бесконечна, жизнь... : Заметки. Публицистика : на рус. яз. / И. А. Куратов ; сост. В. И. Мартынов. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1988. – 152 с.

Коми гор = Голос коми : собрание художественных произведений : на коми и рус. яз. / И. А. Куратов ; ред. М. Ю. Васютов ; авт. вступ. ст. и примеч. В. И. Мартынов ; худож. В. И. Осипов. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1989. – 440 с.

Менам муза = Моя муза : книга одного стихотворения : на яз. народов СССР и мира / И. Куратов ; отв. ред. Г. А. Юшков ; худож. В. Б. Осипов ; сост. Б. Хоменко, К. Хоменко. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1989. – 102 с. : ил.

Ой, олём, олём... = О, жизнь... : стихотворения : на коми и рус. яз. / И. А. Куратов ; сост. В. Н. Демин, Д. М. Леканов ; худож. В. Б. Осипов. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1989. – 174 с.

Ой, жизнь ты, жизнь : стихотворения и поэмы : на рус. яз. / И. А. Куратов ; сост. А. Е. Ванеев ; оформление С. Г. Терещенко. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1999. – 272 с.

Моя муза не продажна : избранные стихи : на рус. яз. / И. А. Куратов ; пер. с коми на рус. яз. Ю. Ионова ; ред. А. В. Ульянов. – Сыктывкар : изд-во «Эскём», 2007. – 160 с.

Поэтлысь олантуйсö туялисны да унатор гижисны та йылысь А. Сидоров, В. Лыткин, П. Доронин, А. Вежев, С. Морозов, А. Федорова, А. Микушев, В. Демин, Ю. Рочев, С. Югов, А. Ванеев, Н. Иевлев, Г. Тираспольский, В. Латышева, В. Мартынов, В. Лимерова да мукöд. 1963-öд воын Илля Васьлön водзмöстчöмön котыртисны Куратов серти лыддысьöмъяс, и Коми мулön ыджыд нима пилы сиём научнöй конференцияс нуöдöны öнiöдз.

Некор оз вун коми йöз пöвстын медводдза поэт Иван Алексеевич Куратов йылысь память. Сылысь чужан Кебра сиктсö кутисны шуны Куратовöн, и сэнi уджалö поэтлön литературнöй геройяслы сиём музей. Коми Республикаса Национальнöй музей бердын уджалö И. А. Куратовлön литературно-мемориальнöй музей. Куратов нимön шусьöны Сыктывкарса да Алматыса уличьяс, Сыктыв районьыс Визин сиктса шөр библиотека, Сыктывкарлön Эжва районса 10-öд номера библиотека, Сыктывкарса гуманитарно-педагогическöй колледж да челядьöс велöдан 1-öд номера шөр школа. Юркар шöрын сулалö Куратовлы памятник.



*Музей литературных героев И.А. Куратова в селе Куратово Сысольского района*

The founder of the Komi literature Ivan Alekseevich Kuratov was born and lived during the period of autocratic-serfdom system in Russia. Common people interests and its original culture were neglected. So, I.A.Kuratov belonged to the group of enlighteners of the 19<sup>th</sup> century, who supported the ideas of Russian revolutionaries-democrats.

Dreaming about the nice future of his native zhyranskyi krai (region), the poet dedicated his life to the education of his people, the Komi. The fate of the Komi poet, scientist and public benefactor Ivan Kuratov was tragic in the conditions of tsarist autocracy as it was so for many of his friends.

I.A.Kuratov was born on July, 6 (18) in 1839 in the settlement of Kebra of Ust-Sysolsk uezd, Vologdskaya guberniya (now the village of Kuratovo, Sysolsk region of the Komi Republik). He was the ninth child in the family of the local churchman, Aleksey Petrovich Kuratov. The mother of the poet, Ekaterina Ivanovna (in her pre-marriage period Gorinova), was a state peasant-woman. His father died early. The mother remained alone with a lot of children on her hands, 6-year old Ivan was the youngest among them. At that time it was very difficult for children from peasants' families to get education at schools, but Ekaterina Ivanovna did her best to give her sons good education and upbringing.

Since 1850 until 1854 Kuratov studied in Yarensk seminary. It was not easy for a village boy to get used to strict school rules, to suffer hunger and hardships. In Yarensk 13-year old Ivan Kuratov wrote his first poems under the pen-name A.I.Gugov (in Komi "gug" means "inner side of an object, hidden from eyes").

In 1854 I. Kuratov entered Vologda seminary. Being diligent and curious, he was interested in Literature, History, and Philosophy. Kuratov read a lot, studied Greek, German and French. Moreover, he studied his own native language, singing the praises to it in his poems:

Лингвистические работы / И. А. Куратов.

Т. 2 / отв. за вып. А. А. Вежев. – Сыктывкар : Коми Гос. Изд-во, 1939. – 136 с.

Менам муза = Моя муза : стихотворения : на коми яз. / И. Куратов ; ред. Д. Конюхов. – Сыктывкар : Коми Госиздат, 1939. – 104 с.

Стихи : на рус. яз. / И. А. Куратов ; пер. с коми на рус. яз. И. Молчанов. – М. : Гос. изд-во «Худож. лит.», 1939. – 84 с.

Художественной произведенийяс = Художественные произведения.

Т. 1. : на коми и рус. яз. / И. А. Куратов ; ред. Д. Конюхов, П. Доронин, О. Размыслова ; худож. В. Поляков. – Сыктывкар : Коми Гос. изд-во, 1939. – 324 с. : ил.

Стихи : на рус. яз. / И. Куратов ; худож. М. Безносков. – Сыктывкар : Коми Госиздат, 1940. - 100 с. : ил.

Бöйöм гижöдъяс = Избранные произведения : на коми и рус. яз. / И. А. Куратов ; сост. П. Доронин ; ред. Ф. В. Плесовский ; худож. В. В. Поляков. – Сыктывкар : Коми Госиздат, 1951. – 168 с. : ил.

Стихотворения : на рус. яз. / И. А. Куратов ; пер. с коми яз. И. Молчанов ; гравюры Ю. Ростовцева, В. Ростовцева. – М. : Л. : Гос. изд-во дет. лит. Мин-ва Просвещения РСФСР, 1951. – 94 с. - (Школьная б-ка).

И. А. Куратовлön стихъяс = [Стихи И. А. Куратова] : на коми яз. / И. А. Куратов ; ред. С. Морозов ; худож. М. Безносков. – Сыктывкар : Коми кн. изд-во, 1958. – 56 с. – (Школьная б-ка).

Избранное: на рус. яз. / И. Куратов ; сост. И. М. Вавилин, П. Г. Доронин, Д. В. Конюхов ; худож. Ю. Ростовцев. – М. : Гос. изд-во худож. лит., 1958. – 208 с.

Стихи : на рус. яз. / И. А. Куратов ; худож. Ю. И. Батов. – М. : Сов. Россия, 1975. – 272 с. – (Поэтическая Россия).

The name of our poet was given to his native village, to the streets in Syktyvkar (the Republic of Komi) and Almaty (Kazakhstan), to humanitarian-pedagogical college and comprehensive school N 1 in Syktyvkar, to the library in Vizinga in Sysolsky region, to the library in Ezhwa.

In the village of Kuratovo the museum of Kuratov's literary heroes was founded. In Syktyvkar the literary-memorial museum of I.A.Kuratov was opened attached to the National Museum of the Republic of Komi. In the centre of Syktyvkar we can see the monument to I.A.Kuratov.



*Памятник И.А. Куратову в г. Сыктывкаре*

“I loved with all my heart  
My wonderful language,  
And in Komi I started  
To sing songs not so loudly.

But some others louder  
Will sing after me-  
So the Komi will hear  
Something close and native!”

(“Komi kyv”-“the Komi language”)



*Обложка книги И.А. Куратова «Кому гор» («Кому напевы»), вышедшей в Коми книжном издательстве (г. Сыктывкар) в 1985 г.*

The world outlook of I.A.Kuratov was formed under the influence of the progressive views of Russian public thought. He was infatuated with reading the articles and works by the Russian democrats such as V.G.Belinsky, N.G.Chernyshevsky, N.A.Dobrolyubov and A.I.Gertsen in “The Sovremennik” magazine. Being born in the Komi village, the young man knew the mode of life and every day problems of peasants. In his early poems “Cyilan menam, syilan”(“Song, my song”), “Udjav,pomav! Regyd...”(“Come on, work! Soon...”), “Vyl cyilankyv” (“New song”),“Az ko shog vov, gzh ag today”(“We won’t know joy

without melancholy”),”Shondi sadmas,shondi chechas”(“the sun will rise, the sun will look”) the poet shared his feelings and anxiety for the further fate of the land of the Zyryane and expressed his wish to devote his life to the Komi people. In Vologda he wrote a fairy tale “Mikul”, made sketches of the poems “Pama” and “Nimtom poema”(“ A Poem without name”). He translated into Komi several works of Russian and West European poets. In seminary Kuratov dreamed to become a poet:

“... Soon the time will come,-  
Suddenly from my pen,  
Something that I grew,  
That will be a nice poem!...”

“Mort Olem” (“Man’s Life”)

Finished the seminary in 1860, Ivan Kuratov went to Moscow with the intention to continue his studies at university. But the conditions of entering university became tougher, so he couldn’t realize his plans and decided to come back to his motherland.

Since 1861 until 1865 I.A.Kuratov worked as a teacher in the seminary in Ust-Sysolsk (now Syktyvkar). He combined his teaching practice with studying the cultural traditions of the village people. The poetic activity of the Komi, existing only in oral form up to the middle of the 19<sup>th</sup> century, became the basis of his works. During “posidelki”(parties) and “narodnie gulyaniya”(holidays) Kuratov wrote down all ancient songs and fairy tales. He was the first researcher of the Komi language, who did his best to create the Komi writing, to contribute to the prosperity of the national literature. The enlightener of the Komi land, he considered to be his sacred duty to teach peasants’ children to read and write. He believed that Komi national culture and education were in hands of younger generation. So he made children and the youth the main heroes of his poems.

offenders. The topic of struggle against peasants’ oppressors was especially vivid in his poems “Pemyd”(“The Darkness”), “Shondi yilys”(“About the sun”), “So bara Pemyd lodyn lois.”(“ Again it is dark in my soul.”), “Byl syilankyv” (“A new song”), “Vetyas” (“Dreams”), “Eti bur olem” (“One nice life”), “Menam muza” (“ My muse”). In his autobiographical works “Nimtem poema” (“A poem without the name”) and “Pasyas cintemlen” (“The notes of the blind”) and in his lyrics he told us about his feelings and philosophical thoughts, about tragic fate of the poet and the man. Ivan Alekseevich Kuratov translated into Komi the odes by Anakreon and Goratsiy, poems by V.A .Zhukovskiy, I.A.Krylov, A.S.Pushkin, M.Y. Lermontov, A.V. Koltsov, N.P. Ogarev, A.A. Fet, such western poets as H. Heine, Pierre-Jean Berange, Voltaire, F. Shiller, R. Burns.

A specialist in literature V.A.Limerova wrote in the encyclopedia for schoolchildren “Komi Literature”: “... From the scientific and literature heritage of I.A.Kuratov eight notebooks remained, the contents of which include poems, fables, poetic translations, notes and essays about Komi grammar and vocabulary, so we can evaluate the talent and creative gift of the Komi poet... The range of the works of our Komi poet contains the following topics: the place and intention of the poet in the world, contradictions with the contemporary public life, personal feelings of a man, the mode of life and moral values of village inhabitants, the fate of Komi people and Komi language, eternal attraction and struggle of death and life. These topics define his national peculiarity and at the same time inclusion of his lyrics into the context of Russian and World literature....”

The most outstanding scientists, who contributed to the studies of the creative works by Kuratov are : A.Sidorov, V.Lytkin, P.Doronin, A. Vezhev, C.Morozov, A.Fedorova, V.Dyemin, Yu. Rochev, s. Yugov, A. Vaneev, A. Mikushev, N. Ievlev. G. Tiraspolskiy, V. Latysheva, B. Martynov, V. Limerova and some others. In 1963 under the initiative of V.I.Lytkin “Kuratovskiye readings” were established. That means that scientific conferences, dedicated to the creative work of a great son of the Komi people, are held regularly.



*Обложка сборника избранных стихов И.А. Куратова «Моя муза не продажна», выпущенной издательством «Эском» (г. Сыктывкар) в 2007 г.*

Present generation can get acquainted with more than 200 works by I.A.Kuratov, in which he showed the life of his contemporaries (the Komi-zyryane), their history, and ancient beliefs through his own spiritual experience. He spoke about the history, customs and traditions of his people in his works «The Komi Bal», “Vazhsya komi voityrlen kodralem” (“Ritual ceremony of the ancient Komi”), “Vidzod, asten zhyryis ...” (“Look, this is a room...”), “Gestked” (With the Guest), “Musa nylanei, micha akanyei!...” (“A beautiful girl, my doll!...”), in the poem “Yag-Mort”(“Forest Man”) and “Pama”. He showed characteristic features and images of ordinary village inhabitants in his “Zakar ordyn”( “At Zahar’s”), “Mikul”,”Pech”(“An old woman”), “Ponked”(“With a dog”), “Tima, dert nin, peris...”(“Tima is old, of course,his years...”),”Korys”(“A beggar”), “Udzhav, pomav, regyd...” (“Go ahead, work...”), “Grezdsa nyv karsa barinly” (“A village girl to a city gentleman”),”Gol zon”(“ A poor guy”), “Sintem pelie”(“A blind old man”). Ivan Kuratov was the first to speak about the troubles of the Komi peasants, about their poverty and lack of rights. In the poem “Samson” he reflected the force of humiliated people, deprived of civil rights, in the main hero Samson. Samson died but before his death he managed to revenge himself upon his

Dreaming of publishing a book for the Komi children under the name “Kozinyas Kolyaly” (“Presents to Kolya”), the poet wrote fables and miniatures in Komi, inspired by Aesop, Laphontaine, I.A.Krylov and I.I.Dmitriyev. Fairy tales and short stories ,which were written based on folklore: “Mikul”,”Raka”(“Raven”),”Shyr da Gad”(“The Mouse and the Bubble”), “Turi da Raka”(“The Crane and the Raven”), “Gut”(“The Fly”), “Kyk Mort”(“Two Men”). Besides, he translated into Komi the fables by I.A.Krylov “The Swan, the Pike and the Crayfish”, “The Dragon-fly and the Ant” and “The Lion hunting”. These works were dedicated to his nephew Nikolai. The poet appealed to children to help friends, not to leave them in trouble; he wanted to teach children to be hardworking, honest and friendly. He wanted the younger generation to absorb the best from the mankind experience, to have the best aspirations, to form their lives in peace and accord with each other. The scientist S.A.Yugov noted the following: “ Kuratov’s poetry is very humane, it carries educational and enlightenment ideas. He was the first to create the examples of poetry for children; therefore he can be considered the founder of the Komi literature for children...”

His lyrics “Tom Nyv”(The Girl), “Sandra, syelemsherei...” (“Sandra, dear...”), “Teked donyasny...” (“Shall we bargain, Sandra...”), “Eg losavlo” (“ They didn’t get on Together”),”Farewell” are unique and they are connected with his personal emotions and feelings in his Ust-Sysolsk period of life. Kuratov’s poems and songs were well known, they were sung in Komi villages and settlements and Ust-Susolsk. The meetings with the local educated people, exiled revolutionaries, world literature reading inspired in Kuratov, the man with democratic views, his love towards the poetry of freedom and liberty.

In his poems he showed the life of poor and humiliated people without embellishing, appealing to the poor to struggle against ignorance and to believe in better future:



“That wonderful hour is nearby, my brothers!!!!  
I see it is dawning...  
The whole earth in heaven dew  
Will shine under the sunrays.”

(“Pemyd”)(“Darkness”)

The poetic lines of the defender of the Komi people exposed the hypocrisy of local officials and clergymen. It caused the discontent of the authorities, church and local community. In 1865 Kuratov was forced to leave his motherland. He wrote his poem “Ust-Sysolsk” and “To the leaving 1865” with the feeling of hurt; he parted with his beloved land with reluctance.

In 1866 Kuratov finished the school of regiment auditors (lawyers) in Kazanskiy military district in the city of Kazan. From 1866 until 1867 he served as a military lawyer in Semipalatinsk in the Middle East. In 1867 he was sent to the city-castle Verniy of Semirechensk district in Turkestan, where he served as an investigator, a prosecutor and a judge till 1871. Then he took some military lawyer positions in Semirechensk. Ivan Kuratov worked as a state military lawyer in the joining period of the economically backward districts of the Middle East to Russia; so, in fulfilling his duties he approved to be a very honest and humane person, a defender of working people and an advocate of justice. Being a linguist, he was interested in the lifestyle and culture of the people, living in this region; he prepared his textbook in Komi (Zyryanskiy) Grammar for publishing, besides, he studied Mariyskiy and Udmurtskiy languages. In the period of his living in the Middle East he wrote about 50 works. In the creative work of this talented poet-philosopher, who felt joy in every, even negative, phenomena of his contemporary life, there were always optimism and belief in better future:

“You are infinite, my life, and will become better,  
And more wonderful some day....”

(“Oi, olem, olem!.... “(“Oh! Life, you, life!!!!...”)

Yet, the poetry of his last years in Kazakh land was penetrated by the pain of his soul, and the presentiment of his coming death:

“I sat by the open window  
To look in the direction of my Motherland;  
The wind brought me the news soon:  
The Komi were moaning in grief!

This was the wind blowing from the native place-  
And it brought me the disease,  
Severe consumption... And perhaps  
I will die because of it very soon.”

(Vossa eshin doryn pukali...”)  
 (“I sat by the open window...”)

He missed his Motherland, worked not by vocation; he was to travel much due to his state service, therefore his health was undermined. After hard disease, Kuratov died at the age of 36 on November, 17(29) 1875, He was buried in the town of Verniy in Turkestan (now Almaty in Kazakhstan).

In the 19th century I.A.Kuratov was known to public as a linguist and a researcher. During his life only a few poems by Kuratov were published as folk sings. The name of the founder of the national Komi literature became famous only in 1920s. In 1923 his manuscripts were found by a researcher A.S.Sidorov in the attic of Kuratov’s nephew’s house in the village of Vizinga. In 1930s separate editions of Kuratov’s fiction and linguistics research were published for the first time. Later on, about twenty books by Kuratov were introduced to the public. His works were included into collected stories and school textbooks. In the encyclopedia for schoolchildren a scientist V.N.Dyemin noted: “Nowadays I.A.Kuratov’s poetry, penetrated by the ideas of humanism, freedom, distinguished by his wide outlook and bright national peculiarity, serves to form the morals of people, teaches to love Motherland, own people and language.”